



2018/0356M(NLE)

13.11.2019

AMENDAMENTELE

1 - 214

Proiect de raport
Jan Zahradil
(PE1190477v01-00)

referitor la proiectul de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și Republica Socialistă Vietnam

Proiect de decizie
(06050/2019 – C9-0023/2019 – 2018/0356M(NLE))

Amendamentul 1

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

Propunere de rezoluție Referirea 5 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Acordul-cadru de participare, semnat la 17 octombrie 2019, care va facilita participarea Vietnamului la operațiunile conduse de Uniunea Europeană de gestionare a crizelor civile și militare și va demonstra angajamentul ferm al ambelor părți pentru o abordare multilaterală bazată pe norme a păcii și securității internaționale;

Or. en

Amendamentul 2

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție Referirea 12

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

— având în vedere Rezoluția sa din 14 decembrie 2017 referitoare la libertatea de exprimare în Vietnam, în *special cazul* lui Nguyen Van Hoa⁵,

— având în vedere Rezoluția sa din 14 decembrie 2017 referitoare la libertatea de exprimare în Vietnam, în *care: denunță condamnarea* lui Nguyen Van Hoa⁵ *la șapte ani de închisoare pentru „utilizarea legitimă a libertății de exprimare”;* *exprimă preocuparea Europei cu privire la creșterea numărului de deținuți, care s-au multiplicat într-un ritm și mai rapid din 2017; „face apel la autoritățile vietnameze să elibereze toți cetățenii reținuți pentru că și-au exercitat pașnic dreptul la libertatea de exprimare”;* *„își exprimă îngrijorarea cu privire la aplicarea extinsă a dispozițiilor privind securitatea națională din Codul penal vietnamez”, solicitând guvernului vietnamez să-l modifice în profunzime;*

„denunță utilizarea de către Vietnam a pedepsei cu moartea”; și reamintește importanța dialogului privind drepturile omului dintre UE și Vietnam ca instrument-cheie care trebuie utilizat pentru a încuraja Vietnamul realizeze reformele necesare;

⁵ JO C 369, 11.10.2018, p. 73.

⁵ JO C 369, 11.10.2018, p. 73.

Or. en

Amendamentul 3

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Referirea 13

Propunerea de rezoluție

— având în vedere Rezoluția sa din 15 noiembrie 2018 referitoare la Vietnam, în special în **ceea ce privește situația prizonierilor politici**⁶,

⁶ Texte adoptate, P8_TA(2018)0459.

Amendamentul

— având în vedere Rezoluția sa din 15 noiembrie 2018 referitoare la Vietnam, în special **situația deținuților politici**⁶, în care **și-a exprimat regretul că „autoritățile vietnameze continuă să închidă, să rețină, să hărțuiască și să intimideze apărători ai drepturilor omului, jurnaliștii, bloggeri, avocați specializați în drepturile omului și activiști ai societății civile din țară”, reîterându-și apelul din anul trecut către autoritățile vietnameze de a pune capăt tuturor restricțiilor și actelor de hărțuire împotriva apărătorilor drepturilor omului” și solicitându-le din nou să abroge, să revizuiască sau să modifice toate legile represive și să elibereze toți prizonierii politici - fără a obține însă niciun rezultat tangibil, doar tăcere și continuarea represiunii;**

⁶ Texte adoptate, P8_TA(2018)0459.

Or. en

Amendamentul 4
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 14

Propunerea de rezoluție

— având în vedere decizia Ombudsmanului European din 26 februarie 2016 în cauza 1409/2014/MHZ privind neefectuarea de către Comisia Europeană a unei evaluări prealabile a impactului asupra drepturilor omului în contextul acordului de liber schimb dintre UE și Vietnam⁷,

7

<https://www.ombudsman.europa.eu/ro/decision/en/64308>

Amendamentul

— având în vedere decizia Ombudsmanului European din 26 februarie 2016 în cauza 1409/2014/MHZ privind neefectuarea de către Comisia Europeană a unei evaluări prealabile a impactului asupra drepturilor omului în contextul acordului de liber schimb dintre UE și Vietnam⁷, ***a cărei concluzie a fost că este vorba de un caz de administrare defectuoasă,***

7

<https://www.ombudsman.europa.eu/ro/decision/en/64308>

Or. en

Amendamentul 5
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 15 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Rezoluția Parlamentului European din 17 aprilie 2014 referitoare la stadiul Acordului de liber schimb UE-Vietnam, prin care Comisia este invitată să efectueze cât mai curând un studiu al impactului asupra drepturilor omului, pentru a asigura „indicatori comerciali globali care au la bază drepturile omului și standardele sociale și de mediu”, și în conformitate cu Raportul privind dreptul la hrană al Raportorului special al ONU^[1],

[1]

<https://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2014-0458+0+DOC+XML+V0//RO>

Or. en

Amendamentul 6
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 16 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE), în special titlul V privind acțiunea externă a Uniunii, al cărui articol 21 alineatul (1) prevede că „Acțiunea Uniunii pe scena internațională are la bază principiile care au inspirat crearea, dezvoltarea și extinderea sa și pe care intenționează să le promoveze în lumea întreagă: democrația, statul de drept, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectarea demnității umane, principiile egalității și solidarității”,

Or. en

Amendamentul 7
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația pentru perioada 2015-2019,

Amendamentul 8
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*- având în vedere Concluziile Consiliului
privind munca copiilor din 20 iunie 2016,*

Or. en

Amendamentul 9
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 c (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*- având în vedere concluziile Consiliului
din 9 aprilie 2019 cu titlul „Către o
Uniune tot mai durabilă până în 2030”,*

Or. en

Amendamentul 10
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 d (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*- având în vedere concluziile Consiliului
referitoare la afaceri și drepturile omului
din 20 iunie 2016,*

,

Or. en

Amendamentul 11
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 e (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Concluziile Consiliului din 20 iulie 2015 privind planul de acțiune privind drepturile omului și democrația 2015-2019,

Or. en

Amendamentul 12
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 f (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Rezoluția Parlamentului European din 12 decembrie 2018 referitoare la Raportul anual 2017 privind drepturile omului și democrația în lume și politica Uniunii Europene în această privință, care reamintește că „UE s-a angajat să plaseze drepturile omului și democrația în centrul relațiilor sale cu țările terțe”,

Or. en

Amendamentul 13
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 h (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Rezoluția Parlamentului European referitoare la Raportul anual 2015 privind drepturile omului și democrația în lume și politica Uniunii Europene în această privință,

Or. en

Amendamentul 14
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 i (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere declarația din 17 mai 2019 în numele ambasadorului UE în Vietnam privind condamnările recente ale dnei Vu Thi Dung și dnei Nguyen Thi Ngoc Suong,

Or. en

Amendamentul 15
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 j (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Avizul 2/15 al Curții Europene de Justiție privind ALS UE-Singapore, în care curtea afirmă că capitolele privind comerțul și dezvoltarea durabilă au un efect direct și imediat asupra schimburilor comerciale și că o încălcare a dispozițiilor privind dezvoltarea durabilă autorizează cealaltă parte să pună capăt sau să suspende liberalizarea prevăzută de alte dispoziții ale ALS;

Or. en

Amendamentul 16
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 k (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**- având în vedere impactul economic al Acordului de liber schimb UE-Vietnam^[1],
[1]**

https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157686.pdf

Or. en

Amendamentul 17
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 l (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere concluziile Consiliului din 17 iunie 2016 privind consolidarea echilibrului în sistemele farmaceutice din UE și din statele membre,

Or. en

Amendamentul 18
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Referirea 17 m (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Rezoluția Parlamentului European din 2 martie 2017 referitoare la opțiunile UE pentru îmbunătățirea accesului la medicamente,

Amendamentul 19

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

Propunere de rezoluție Referirea 20 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Evaluarea periodică universală pe 2019 privind Vietnamul, realizată înaintea Consiliului pentru Drepturile Omului al ONU;

Amendamentul 20

Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție Considerentul A

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

A. întrucât Vietnamul este un partener strategic pentru Uniunea Europeană și întrucât UE și Vietnamul au o agendă comună pentru a stimula creșterea și ocuparea forței de muncă, pentru a îmbunătăți competitivitatea, pentru a combate sărăcia, pentru a realiza obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) și pentru a împărtăși un angajament ferm față de comerțul deschis și sistemul comercial multilateral;

A. întrucât Vietnamul este un partener strategic pentru Uniunea Europeană și întrucât UE și Vietnamul au o agendă comună pentru a stimula creșterea și ocuparea forței de muncă, pentru a îmbunătăți competitivitatea, pentru a combate sărăcia, pentru a realiza obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) și pentru a împărtăși un angajament ferm față de comerțul deschis și sistemul comercial multilateral; **întrucât Vietnamul se confruntă în continuare cu provocări importante în ceea ce privește dezvoltarea durabilă, drepturile omului și mediul, în special în ceea ce privește situația minorităților, libertățile fundamentale, exploatarea nesustenabilă a resurselor naturale precum nisipul, resursele de pescuit și lemnul, gestionarea deșeurilor**

și poluarea;

Or. en

Amendamentul 21

Daniel Caspary

Propunere de rezoluție

Considerentul A

Propunerea de rezoluție

A. întrucât Vietnamul este un partener strategic pentru Uniunea Europeană și întrucât UE și Vietnamul au o agendă comună pentru a stimula creșterea și ocuparea forței de muncă, pentru a îmbunătăți competitivitatea, pentru a combate sărăcia, pentru a realiza obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) și pentru a împărtăși un angajament ferm față de comerțul deschis și sistemul comercial multilateral;

Amendamentul

A. întrucât Vietnamul este un partener strategic pentru Uniunea Europeană și întrucât UE și Vietnamul au o agendă comună pentru a stimula creșterea și ocuparea forței de muncă, pentru a îmbunătăți competitivitatea, pentru a combate sărăcia, pentru a realiza obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) și pentru a împărtăși un angajament ferm față de comerțul deschis și **bazat pe norme și** sistemul comercial multilateral;

Or. en

Amendamentul 22

Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție

Considerentul A

Propunerea de rezoluție

A. întrucât Vietnamul este un partener strategic pentru Uniunea Europeană și întrucât UE și Vietnamul au o agendă comună pentru a stimula creșterea și ocuparea forței de muncă, pentru a îmbunătăți competitivitatea, pentru a combate sărăcia, pentru a realiza obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) și pentru a împărtăși un angajament ferm față de comerțul deschis și sistemul

Amendamentul

A. întrucât Vietnamul este un partener strategic pentru Uniunea Europeană și întrucât UE și Vietnamul au o agendă comună pentru a stimula creșterea și ocuparea forței de muncă, pentru a îmbunătăți competitivitatea, pentru a combate sărăcia, pentru a realiza obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) și pentru a împărtăși un angajament ferm față de comerțul deschis și **bazat pe norme**

comercial multilateral;

și sistemul comercial multilateral;

Or. en

Amendamentul 23
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Considerentul Aa (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Aa. întrucât, în pofida reformelor economice și politice inițiate în 1986, Vietnamul este în continuare un stat parte care nu recunoaște libertăți fundamentale cum ar fi libertatea de asociere, libertatea de exprimare, libertatea religioasă și libertatea presei; întrucât caracterul represiv al regimului și încălcarea gravă și sistematică a drepturilor omului în Vietnam au fost prezentate de Serviciul European de Acțiune Externă în Raportul anual 2018 al UE privind drepturile omului și democrația în lume, subliniind în special numărul din ce în ce mai mare de deținuți politici din această țară;

Or. en

Amendamentul 24
Miapetra Kumpula-Natri

Propunere de rezoluție
Considerentul Aa (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Aa. întrucât Vietnamul continuă să fie un stat monopartinic, condus de Partidul Comunist din Vietnam, în care s-au înregistrat încălcări sistematice ale drepturilor omului și ale drepturilor lucrătorilor;

Amendamentul 25
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Considerentul Ab (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ab. întrucât rezoluția PE din 15 noiembrie 2018 a invitat guvernul din Vietnam „să abroge, să revizuiască sau să modifice toate legile represive, în special Codul penal”; întrucât acest apel nu a fost urmat de Vietnam; întrucât niciuna dintre recomandările de modificare sau de abrogare a dispozițiilor abuzive din Codul penal făcute în ultima Evaluare periodică universală din martie 2019 nu a fost acceptată de către Vietnam;

Or. en

Amendamentul 26
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Considerentul Ac (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ac. întrucât munca forțată a deținuților rămâne o problemă în Vietnam; întrucât recenta decizie a Ministerului vietnamez al securității publice de a trimite 7 000 de deținuți pentru a lucra pentru companii private a fost criticată de Adunarea Națională vietnameză în august 2019;

Or. en

Amendamentul 27
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Considerentul Ad (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ad. întrucât calendarul ratificării convențiilor de bază ale OIM de către Vietnam a fost amânat, Convenția nr. 87 fiind prevăzută pentru 2023, în loc de 2020, așa cum declarase ambasadorul vietnamez pe lângă UE la reuniunea Comisiei pentru comerț internațional a Parlamentului European din 20 februarie 2018;

Or. en

Amendamentul 28
Danilo Oscar Lancini, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

B. întrucât acesta este al doilea acord comercial bilateral încheiat între UE și un stat membru al ASEAN și întrucât acesta reprezintă un pas important către un ALS interregional; întrucât acordul, împreună cu Acordul de liber schimb între UE și Republica Singapore, la care Parlamentul și-a dat acordul la 13 februarie 2019, va servi, de asemenea, drept criteriu de referință pentru acordurile pe care UE le negociază în prezent cu alte economii principale ale ASEAN;

eliminat

Or. it

Amendamentul 29
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție

B. întrucât acesta este al doilea acord comercial bilateral încheiat între UE și un stat membru al ASEAN **și întrucât acesta reprezintă un pas important către un ALS interregional**; întrucât acordul, împreună cu Acordul de liber schimb între UE și Republica Singapore, la care Parlamentul și-a dat acordul la 13 februarie 2019, **va servi, de asemenea**, drept criteriu de referință pentru acordurile pe care UE le negociază în prezent cu alte economii principale ale ASEAN;

Amendamentul

B. întrucât acesta este al doilea acord comercial bilateral încheiat între UE și un stat membru al ASEAN; întrucât acordul, împreună cu Acordul de liber schimb între UE și Republica Singapore, la care Parlamentul și-a dat acordul la 13 februarie 2019, **riscă să servească** drept criteriu de referință pentru acordurile pe care UE le negociază în prezent cu alte economii principale ale ASEAN;

Or. en

Amendamentul 30

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție

C. întrucât se preconizează că 90 % din creșterea economică mondială viitoare va fi generată în afara Europei, **în special** în Asia;

Amendamentul

C. întrucât se preconizează că 90 % din creșterea economică mondială viitoare va fi generată în afara Europei, **o parte semnificativă a acesteia fiind produsă** în Asia;

Or. en

Amendamentul 31

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová, Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

Propunere de rezoluție
Considerentul D

Propunerea de rezoluție

D. întrucât Vietnamul a aderat la OMC în 2007 și este în prezent una dintre cele mai deschise și mai favorabile comerțului economii din lume, după cum o demonstrează cele 16 acorduri comerciale încheiate cu 56 de țări;

Amendamentul

D. întrucât Vietnamul a aderat la OMC în 2007 și este în prezent una dintre cele mai deschise și mai favorabile comerțului economii din lume, după cum o demonstrează cele 16 acorduri comerciale încheiate cu 56 de țări; ***recunoaște că UE și Vietnamul continuă să aibă poziții foarte diferite în ceea ce privește drepturile politice și civile, recomandările organismelor internaționale din domeniul drepturilor omului referitoare la Vietnam, precum și aplicarea recomandărilor menționate; recunoaște că libertatea de exprimare este restricționată în Vietnam.***

Or. en

Amendamentul 32

Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție

Considerentul D

Propunerea de rezoluție

D. întrucât Vietnamul a aderat la OMC în 2007 și este în prezent ***una dintre cele mai deschise și mai favorabile comerțului economii din lume***, după cum o demonstrează cele 16 acorduri comerciale încheiate cu 56 de țări;

Amendamentul

D. întrucât Vietnamul a aderat la OMC în 2007 și este în prezent ***o economie deschisă și favorabilă liberului schimb***, după cum o demonstrează cele 16 acorduri comerciale încheiate cu 56 de țări;

Or. en

Amendamentul 33

Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție

Considerentul E

Propunerea de rezoluție

E. întrucât Vietnamul este membru

Amendamentul

E. întrucât Vietnamul este membru

fondator al Parteneriatului transpacific cuprinzător și progresiv (CPTPP) și parte la negocierile în curs privind Parteneriatul economic regional cuprinzător (RCEP);

fondator al Parteneriatului transpacific cuprinzător și progresiv (CPTPP) și parte la negocierile în curs privind Parteneriatul economic regional cuprinzător (RCEP); **întrucât, în temeiul CP-TPP, înainte de retragerea SUA din acord, Vietnamul s-a angajat să permită lucrătorilor să înființeze sindicate independente în termen de cinci ani de la ratificarea acordului; întrucât textul acordului includea și anumite dispoziții din Codul muncii din Vietnam care trebuiau modificate pentru a-și respecta angajamentele;**

Or. en

Amendamentul 34

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

Propunere de rezoluție Considerentul E

Propunerea de rezoluție

E. întrucât Vietnamul este membru fondator al Parteneriatului transpacific cuprinzător și progresiv (CPTPP) și parte la negocierile **în curs** privind Parteneriatul economic regional cuprinzător (RCEP);

Amendamentul

E. întrucât Vietnamul este membru fondator al Parteneriatului transpacific cuprinzător și progresiv (CPTPP) și parte la negocierile **încheiate recent** privind Parteneriatul economic regional cuprinzător (RCEP);

Or. en

Amendamentul 35

Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție Considerentul F

Propunerea de rezoluție

F. întrucât Vietnamul este o economie în plină expansiune, competitivă și

Amendamentul

F. întrucât Vietnamul este o economie în plină expansiune, competitivă și

conectată, cu aproape 100 de milioane de cetățeni, o clasă de mijloc în creștere și o forță de muncă tânără și dinamică;

conectată, cu aproape 100 de milioane de cetățeni, o clasă de mijloc în creștere și o forță de muncă tânără și dinamică, **dar rămâne o economie cu venituri medii inferioare, confruntată cu provocări specifice în materie de dezvoltare, după cum o ilustrează poziția sa în indicele dezvoltării umane al PNUD, în care este în prezent pe locul 116 din 189 de țări;**

Or. en

Amendamentul 36

Iuliu Winkler, Enikő Győri, Seán Kelly, Annie Schreijer-Pierik

Propunere de rezoluție Considerentul G

Propunerea de rezoluție

G. întrucât Vietnamul este, de asemenea, una dintre țările cu cea mai rapidă creștere din ASEAN, cu o rată medie de creștere a PIB-ului de aproximativ 6,51 % din 2000 până în 2018;

Amendamentul

G. întrucât Vietnamul este, de asemenea, una dintre țările cu cea mai rapidă creștere din ASEAN, cu o rată medie de creștere a PIB-ului de aproximativ 6,51 % din 2000 până în 2018; **întrucât se estimează că această creștere va continua la rate la aproape la fel de ridicate și în anii următori;**

Or. en

Amendamentul 37

Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție Considerentul H

Propunerea de rezoluție

H. întrucât UE este în prezent cel de-al treilea partener comercial al Vietnamului ca mărime, după China și Coreea de Sud, și a doua piață de export ca mărime, după SUA; întrucât exporturile UE în această țară au crescut în ultimii zece ani anual cu

Amendamentul

H. întrucât UE este în prezent cel de-al treilea partener comercial al Vietnamului ca mărime, după China și Coreea de Sud, și a doua piață de export ca mărime, după SUA; întrucât exporturile UE în această țară au crescut în ultimii zece ani anual cu

o medie de 5-7 %,

o medie *estimată* de 5-7 %,

Or. en

Amendamentul 38
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Ha (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ha. *întrucât în evaluarea impactului economic pe care a realizat-o, Comisia a estimat că „exporturile UE în Vietnam vor crește cu peste 8 miliarde EUR până în 2035, în timp ce se așteaptă o majorare a exporturilor Vietnamului în UE cu 15 miliarde EUR”, ceea ce ar agrava și mai mult deficitul comercial al UE;*

Or. en

Amendamentul 39
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul Ha (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ha. *întrucât, cu toate acestea, evaluarea impactului acestui ALS preconizează că deficitul UE cu Vietnamul, care în prezent se ridică la aproximativ 30 de miliarde de euro pe an, va crește până în 2035, ca urmare a eliminării barierelor tarifare și netarifare;*

Or. en

Amendamentul 40
Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi

Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

**Propunere de rezoluție
Considerentul Ha (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ha. *întrucât este important ca oportunitățile oferite de acest acord să fie maximizate într-un mod cât mai incluziv pentru întreprinderi, în special pentru IMM-uri;*

Or. en

**Amendamentul 41
Saskia Bricmont**

**Propunere de rezoluție
Considerentul Hb (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hb. *întrucât, în scrisoarea de misiune trimisă tuturor comisarilor desemnați, Președinta aleasă, Ursula von der Leyen, a insistat că „fiecare comisar va asigura îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă ale Națiunilor Unite în domeniul lor de politică”;*

Or. en

**Amendamentul 42
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz**

**Propunere de rezoluție
Considerentul Hb (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hb. *întrucât Vietnamul a ratificat Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice (PIDCP) în 1982; întrucât aplicarea sa este încă în*

mare măsură insuficientă, conform informațiilor comunicate de numeroase organizații internaționale și ONG-uri;

Or. en

Amendamentul 43
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hc (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hc. întrucât Consiliul a solicitat de mai multe ori o coerență a politicilor și includerea drepturilor omului în evaluările de impact pentru politicile sectoriale ale UE, cum ar fi comerțul, și a cerut ca UE să-și intensifice eforturile de promovare a unui mediu sigur și propice, în care să poată prospera societatea civilă și media independentă; întrucât Consiliul a subliniat că accesul la căi de atac eficiente pentru victimele încălcărilor drepturilor omului care au legătură cu întreprinderile are o importanță crucială;

Or. en

Amendamentul 44
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul Hc (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hc. întrucât, la 1 ianuarie 2019, a intrat în vigoare o nouă lege privind securitatea cibernetică, ceea ce ar putea restrânge spațiul pentru exercitarea pașnică a libertății de exprimare și ar putea pune probleme considerabile operatorilor de internet și platformelor de

comunicare socială din țară;

Or. en

Amendamentul 45
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hd (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hd. întrucât Consiliul a subliniat că este în interesul UE să continue să aibă un rol de avangardă în realizarea Agendei 2030, într-un mod coerent, cuprinzător și eficace, [considerând că aceasta este] o prioritate generală a UE, pentru binele cetățenilor săi și pentru menținerea credibilității sale în Europa și la nivel mondial;

Or. en

Amendamentul 46
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Considerentul Hd (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hd. întrucât Serviciul European de Acțiune Externă a evidențiat în repetate rânduri o tendință negativă în ceea ce privește situația drepturilor omului din Vietnam, inclusiv, cel mai recent, în cadrul celui de al 8-lea dialog UE-Vietnam privind drepturile omului din martie 2019 și în declarațiile din mai 2019 și iunie 2019;

Or. en

Amendamentul 47
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul He (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

He. *întrucât Parlamentul European a subliniat că susținerea sistemelor democratice și a aspirațiilor pentru libertate ale popoarelor ar trebui să constituie în continuare principii directe ale intereselor economice ale UE, precum și că bunurile care circulă pe teritoriul său în cadrul unor sisteme de certificare etică nu trebuie să fi fost produse cu ajutorul muncii forțate sau a muncii copiilor;*

Or. en

Amendamentul 48
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hf (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hf. *întrucât Parlamentul European a lansat un puternic apel pentru introducerea sistematică a clauzelor privind drepturile omului în toate acordurile internaționale, inclusiv în acordurile comerciale și de investiții încheiate sau care urmează a fi încheiate între UE și țările terțe; întrucât PE a solicitat, pe de o parte, crearea unor mecanisme de monitorizare ex ante înainte de încheierea oricărui acord-cadru, care să fie o parte esențială a acestuia și de care să fie condiționată încheierea sa și, pe de altă parte, crearea unor mecanisme de monitorizare ex post, care să permită luarea de măsuri concrete*

dacă aceste clauze sunt încălcate;

Or. en

Amendamentul 49
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hg (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hg. *întrucât numărul prizonierilor de conștiință a crescut de la 75 în 2013, la începutul negocierilor, la 86 în momentul intrării în vigoare a Acordului de parteneriat și cooperare UE-Vietnam și la 128 în 2019; întrucât situația drepturilor omului a fost evocată regulat, fără progrese semnificative, inclusiv în cadrul dialogului bilateral privind drepturile omului;*

Or. en

Amendamentul 50
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hh (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hh. *întrucât Serviciul European de Acțiune Externă a avertizat, în mai 2019, cu o lună înainte de semnarea ALS/API UE-Vietnam, cu privire la pericolul „unei aplicări extensive a dispozițiilor de securitate națională ale Codului penal din 2015 și a continuării tendinței negative în privința urmăririi penale și a condamnării cetățenilor vietnamezi, inclusiv pentru exprimarea pașnică a opiniilor lor online, [care constituie] încălcări directe ale obligațiilor internaționale pe care și le-a*

asumat Vietnamul [în temeiul Constituției vietnameze, al Declarației universale a drepturilor omului, al Pactului internațional cu privire la drepturile civile și politice] și pe care Uniunea Europeană se așteaptă să le respecte pe deplin”^[1];
^[1] https://eeas.europa.eu/delegations/vietnam/62647/statement-behalf-eu-ambassador-vietnam-recent-convictions-ms-vu-thi-dung-and-ms-nguyen-thi_en

Or. en

Amendamentul 51
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hi (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hi. întrucât, în cursul ultimului control al ONU în cadrul Evaluării periodice universale din martie 2019, Vietnamul a respins oficial toate recomandările de a lua măsuri concrete pentru a îmbunătăți situația drepturilor omului;

Or. en

Amendamentul 52
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hj (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hj. întrucât, în conformitate cu Indicele statului de drept al World Justice Project pe 2019^[1], Vietnamul este pe locul 81 dintre cele 126 de țări monitorizate cu privire la nivelul de deschidere a guvernului (evaluat pe următoarele patru

dimensiuni: accesul publicului la legi și la datele guvernului, dreptul la informare, participarea civică și mecanismele de depunere a plângerilor);

^[1] <https://worldjusticeproject.org/our-work/research-and-data/wjp-rule-law-index-2019>

Or. en

Amendamentul 53
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hk (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hk. întrucât, potrivit clasamentului privind libertatea presei stabilit de „Reporteri fără frontiere” în 2019^[1], Vietnamul s-a clasat pe locul 176 din 180 de țări; întrucât acest scor slab se explică prin faptul că aproximativ treizeci de jurnaliști și bloggeri ar fost arestați ca urmare a unei utilizări dure a articolelor 79, 88 și 258 din Codul penal, conform cărora „propaganda împotriva statului” și „abuzul de dreptul la libertate și democrație pentru a amenința interesele statului” sunt pasibile de pedepse lungi cu închisoarea; ^[1] https://rsf.org/en/ranking_table

Or. en

Amendamentul 54
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul HI (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hl. întrucât aproximativ 1,75 milioane de copii care lucrează sunt încadrați ca „muncitori copii”, reprezentând 9,6 % din populația națională a copiilor - aproximativ 67 % dintre aceștia lucrează în agricultură, 15,7 % în construcții/manufactură și 16,7 % în sectorul serviciilor^[1]; întrucât, până în decembrie 2019, se așteaptă o actualizare a acestor cifre și o foaie de parcurs pentru eradicarea muncii copiilor până în 2025 și pentru eliminarea muncii forțate, a sclaviei moderne și a traficului de ființe umane până în 2030; întrucât Președinta aleasă, Von der Leyen, a afirmat că toleranța zero față de munca copiilor este un principiu fundamental și transversal al Comisiei Europene;
^[1] https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---asia/---ro-bangkok/---ilo-hanoi/documents/publication/wcms_237833.pdf

Or. en

Amendamentul 55
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hm (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hm. întrucât, în 2011, Parlamentul European a adoptat o rezoluție referitoare la extinderea tarifelor preferențiale la produsele textile importate din Uzbekistan, în care a reamintit că „conform principiilor și obiectivelor acțiunii externe a UE, Uniunea are responsabilitatea morală de a-și folosi influența, ca unul dintre principalii parteneri comerciali și mare importator de bumbac” și, prin urmare, acordul nu poate fi tratat doar ca un acord comercial și de investiții atât timp cât sunt în joc chestiuni legate de drepturile omului;

întrucât deteriorarea situației de la lansarea negocierilor în 2012, în pofida intrării în vigoare a APC în 2016, conduce la o concluzie similară;

;

Or. en

Amendamentul 56
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Hn (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Hn. întrucât, în 2017, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, Vietnamul a primit un cartonaș galben; întrucât această practicile sale nesustenabile reprezintă o încălcare a articolului 13 alineatul (9) din capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă; întrucât Vietnamul cooperează acum cu UE în acest domeniu, pe baza a nouă recomandări legate de cartonașul galben și a adoptat recent un nou cadru juridic în domeniul pescuitului și decretele de aplicare a acestuia;

Or. en

Amendamentul 57
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Considerentul Ho (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ho. întrucât Consiliul și Parlamentul European au subliniat importanța disponibilității în timp util a medicamentelor generice și a celor biosimilare, pentru a crește concurența, a reduce prețurile, a facilita accesul pacienților la tratamente farmaceutice și a crește viabilitatea sistemelor naționale de sănătate;

Or. en

Amendamentul 58
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul -1 (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

-1. ia act de faptul că, în contextul actual al amplificării protecționismului și a preocupărilor justificate ale cetățenilor cu privire la schimbările climatice și la o globalizare injustă, acordurile comerciale în versiunea lor clasică nu mai sunt viabile, și își exprimă regretul că UE a ratat ocazia, în această epocă dificilă, de a introduce în acest ALS dispoziții mai stricte în materie de drepturi ale omului și de sustenabilitate;

Or. en

Amendamentul 59
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 1

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și **ambitios** acord încheiat vreodată între UE

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs

și o țară în curs de dezvoltare *și servește ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare;*

de dezvoltare;

Or. en

Amendamentul 60 Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție Punctul 1

Propunerea de rezoluție

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare și servește ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare și servește ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare, **în special în regiunea ASEAN;**

Or. en

Amendamentul 61 Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție Punctul 1

Propunerea de rezoluție

1. **subliniază** că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare și **servește** ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

1. **salută faptul** că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare și **ar trebui să servească** ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare;

Or. en

Amendamentul 62

Saskia Bricmont

**Propunere de rezoluție
Punctul 1**

Propunerea de rezoluție

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare **și servește ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare;**

Amendamentul

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și **mai** ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare; **reamintește că Vietnamul este încă beneficiar al SGP al UE;**

Or. en

**Amendamentul 63
Daniel Caspary**

**Propunere de rezoluție
Punctul 1**

Propunerea de rezoluție

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai cuprinzător și ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare și servește ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

1. subliniază că ALS UE-Vietnam (EVFTA) este cel mai **modern**, cuprinzător și ambițios acord încheiat vreodată între UE și o țară în curs de dezvoltare și servește ca punct de referință pentru angajamentul UE față de țările în curs de dezvoltare;

Or. en

**Amendamentul 64
Danilo Oscar Lancini, Marco Campomenosi**

**Propunere de rezoluție
Punctul 1 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ia. reamintește că Vietnamul este o țară care beneficiază de sistemul SGP și că balanța comercială a comerțului UE

— *Vietnam este defavorabilă pentru Uniunea Europeană, cu o valoare a importurilor din Vietnam de 38,2 miliarde EUR și exporturi de doar 11,1 miliarde EUR, până în 2018;*

Or. it

Amendamentul 65
Jürgen Warborn

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015 după 14 runde de negocieri și regretă întârzierile ulterioare în prezentarea acordului pentru semnare și ratificare;

Amendamentul

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015 după 14 runde de negocieri și regretă întârzierile ulterioare în prezentarea acordului pentru semnare și ratificare, *în special întârzierea Consiliului în a solicita aprobarea Parlamentului European în timp util înainte de alegerile europene;*

Or. en

Amendamentul 66
Iuliu Winkler, Enikő Győri, Seán Kelly, Annie Schreijer-Pierik, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015 după 14 runde de negocieri și regretă întârzierile ulterioare în prezentarea acordului pentru semnare și ratificare;

Amendamentul

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015 după 14 runde de negocieri și regretă întârzierile ulterioare în prezentarea acordului pentru semnare și ratificare; *consideră că orice alte întârzieri pot submina substanțial ambițiile geostrategice ale UE în regiunea ASEAN;*

Amendamentul 67
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015 după 14 runde de negocieri și regretă **întârzierile ulterioare în prezentarea acordului pentru semnare și ratificare**;

Amendamentul

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015, după 14 runde de negocieri, și regretă **decizia Comisiei de a nu efectua o evaluare a asupra drepturilor omului, în pofida faptului că între încheierea politică și semnarea acordurilor au trecut patru ani**;

Or. en

Amendamentul 68
Emmanuel Maurel, Martina Anderson

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015 după 14 runde de negocieri și regretă **întârzierile ulterioare în prezentarea acordului pentru semnare și ratificare**;

Amendamentul

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015, după 14 runde de negocieri, **însă dorește ca membrii Comisiei INTA și Parlamentul European în ansamblu, care nu sunt responsabili de aceste întârzieri, să dispună de tot timpul necesar pentru a examina cu atenție acordul**;

Or. en

Amendamentul 69
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015 după 14 runde de negocieri **și regretă întârzierile ulterioare în prezentarea acordului pentru semnare și ratificare;**

Amendamentul

2. ia act de faptul că negocierile au început în iunie 2012 și au fost încheiate în decembrie 2015, după 14 runde de negocieri;

Or. en

Amendamentul 70
Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție
Punctul 2 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

2a. subliniază că Vietnamul este membru fondator al TPP și participă în prezent la negocierile privind RCEP; se reamintește că, în cadrul ASEAN, Vietnamul are mai multe acorduri de liber schimb cu țările din regiune; subliniază, prin urmare, riscul potențial ca din Vietnam să fie importate în special produse agricole cu origine suspectă, care provin din țări cu care Europa nu are acorduri directe; subliniază, prin urmare, importanța aplicării unor sisteme de control eficiente pentru a garanta siguranța și originea produselor importate din Vietnam;

Or. it

Amendamentul 71
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție

Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. *subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);*

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 72

Iuliu Winkler, Enikő Győri, Seán Kelly, Annie Schreijer-Pierik, Christophe Hansen, Jörgen Warborn, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție

Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. *subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);*

Amendamentul

3. *subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD); **atrage atenția asupra considerentelor geopolitice care fac ca partenerii UE din zona Orientul Îndepărtat să fie actori esențiali, într-un mediu geoeconomic regional complex;***

Or. en

Amendamentul 73

Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, **deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune** pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, **pentru a stimula** competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a **înregistra progrese** în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Amendamentul

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, **care va fi o reușită numai dacă va alinia agendele UE și Vietnamului și valorile legate de dezvoltarea durabilă**, pentru a stimula creșterea economică, ocuparea forței de muncă și competitivitatea, pentru a combate sărăcia, pentru a **prograsa** în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD) și **pentru a susține drepturile lucrătorilor și libertățile fundamentale**;

Or. en

Amendamentul 74

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și **valori comune** pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Amendamentul

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD), **precum și pentru a promova un sistem comercial internațional multilateral bazat pe norme**;

Or. en

Amendamentul 75
Miapetra Kumpula-Natri

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc **o agendă comună și valori** comune **pentru** a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, **pentru** a stimula competitivitatea, **pentru** a combate sărăcia și **pentru** a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Amendamentul

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc **obiective** comune - a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, a stimula competitivitatea, a combate sărăcia și a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD) - **precum și deoarece Vietnamul încearcă să fie mai puțin dependent de China;**

Or. en

Amendamentul 76
Daniel Caspary

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Amendamentul

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia, **pentru a încuraja un comerț internațional bazat pe norme** și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Or. en

Amendamentul 77
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui **acord**, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună **și valori comune** pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a **înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor** de dezvoltare durabilă (ODD);

Amendamentul

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui **parteneriat**, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a **realiza obiectivele** de dezvoltare durabilă (ODD);

Or. en

Amendamentul 78

Jan Zahradil, Geert Bourgeois

în numele Grupului ECR

Propunere de rezoluție

Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Amendamentul

3. subliniază importanța **și valoarea** economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună și valori comune pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Or. en

Amendamentul 79

Tiziana Beghin

Propunere de rezoluție

Punctul 3

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună **și valori comune** pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

3. subliniază importanța economică și strategică a acestui acord, deoarece UE și Vietnam împărtășesc o agendă comună, pentru a stimula creșterea economică și ocuparea forței de muncă, pentru a stimula competitivitatea, pentru a combate sărăcia și pentru a înregistra progrese în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD);

Or. it

Amendamentul 80
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 3 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3a. subliniază faptul că acordurile comerciale ale UE ar trebui să fie puse în serviciul dezvoltării durabile pentru cetățeni și pentru a proteja consumatorii, lucrătorii și mediul, pentru a crea locuri de muncă decente, pentru a combate spălarea de bani, evaziunea fiscală și finanțarea terorismului, pentru a menține standardele UE, pentru a proteja serviciile publice și pentru a respecta procedurile democratice, stimulând, în același timp, oportunitățile de export ale UE; este, prin urmare, de maximă importanță să se realizeze o schimbare fundamentală a paradigmei comerciale actuale, acordând sustenabilității o poziție egală cu cea a intereselor economice;

Or. en

Amendamentul 81
Jan Zahradil, Geert Bourgeois
în numele Grupului ECR

Propunere de rezoluție

Punctul 3 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3a. *subliniază importanța acordului în ceea ce privește competitivitatea întreprinderilor din UE în regiune; ia act de faptul că întreprinderile europene se confruntă cu o concurență mai puternică din partea țărilor cu care Vietnamul a încheiat deja acorduri de liber schimb, în special Acordul de parteneriat transpacific cuprinzător și progresiv (CPTPP);*

Or. en

Amendamentul 82

Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție

Punctul 3 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3b. *subliniază că este important ca Legea privind securitatea cibernetică să fie conformă obligațiilor internaționale ale Vietnamului în domeniul drepturilor omului, în timp util, înainte de ratificarea acordului de către UE;*

Or. en

Amendamentul 83

Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție

Punctul 3 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3c. *regretă faptul că nu s-a efectuat niciun studiu de impact asupra drepturilor omului anterior începerii*

negocierilor, în pofida solicitărilor repetate ale Parlamentului European și a preocupărilor serioase legate de protecția drepturilor omului în Vietnam, în special în urma deciziei Ombudsmanului European din 26 februarie 2016, care a concluzionat că refuzul Comisiei Europene de a efectua un studiu prealabil al impactului asupra drepturilor omului al Acordului de liber schimb UE-Vietnam este nejustificat și reprezintă un caz de administrare defectuoasă;

Or. en

Amendamentul 84
Christophe Hansen

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Amendamentul

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme; ***subliniază că încheierea recentă a negocierilor pe baza textului Parteneriatului economic regional cuprinzător (RCEP), precum și intrarea în vigoare a Acordului de parteneriat transpacific cuprinzător și progresiv (CPTPP) la 30 decembrie 2018, acorduri la care Vietnamul este parte, accentuează necesitatea geopolitică și economică ca UE să-și accelereze colaborarea cu regiunea ASEAN;***

Amendamentul 85

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

Propunere de rezoluție

Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Amendamentul

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme; ***subliniază că acordul ajută UE să își consolideze prezența în regiunea ASEAN și îi permite să-și promoveze standardele și valorile în regiune; își reiterează susținerea totală pentru multilateralism și subliniază că este important să se realizeze o reformă sustenabilă și ambițioasă a OMC, care să asigure un comerț internațional bazat pe norme;***

Amendamentul 86

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. ***este convins*** că acordul va ***face pași suplimentari*** în vederea stabilirii unor

Amendamentul

4. ***speră*** că acordul va ***înregistra progrese suplimentare*** în ceea ce privește

standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

definirea unor norme și standarde ridicate în regiunea ASEAN;

Or. it

Amendamentul 87
Iuliu Winkler, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Amendamentul

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme; ***evidențiază angajamentul constructiv al UE în regiunea ASEAN și importanța sa strategică ca susținător convins al sistemului comercial multilateral bazat pe norme;***

Or. en

Amendamentul 88
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Amendamentul

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme, ***dar regretă faptul că, într-o perioadă în care ordinea comerțului mondial este puternic criticată, nu se aduc modificări semnificative normelor UE privind liberalizarea comerțului;***

Or. en

Amendamentul 89

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. este convins că ***acordul va face pași suplimentari*** în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, ***contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional;*** subliniază că ***acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;***

Amendamentul

4. este convins că ***un parteneriat poate conduce la progrese*** în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, ***dar*** subliniază că ***acest acord transmite un semnal puternic în favoarea unui comerț nelimitat cu bunuri, în contextul actualei globalizări nesustenabile și dăunătoare;***

Or. en

Amendamentul 90
Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Amendamentul

4. este convins că acordul, **alături de Acordul de liber schimb UE-Singapore**, va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Or. en

Amendamentul 91
Miapetra Kumpula-Natri

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului **deschis și a liberului schimb** în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Amendamentul

4. este convins că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului **liber, echitabil și reciproc** în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;

Or. en

Amendamentul 92
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. ***este convins*** că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că ***acordul transmite, de asemenea, un semnal puternic în favoarea comerțului deschis și a liberului schimb în vremuri de tendințe protecționiste și de punere sub semnul întrebării a comerțului multilateral bazat pe norme;***

Amendamentul

4. ***speră*** că acordul va face pași suplimentari în vederea stabilirii unor standarde și norme înalte în regiunea ASEAN, contribuind la pregătirea terenului pentru un viitor acord comercial și de investiții interregional; subliniază că ***acest acord a fost încheiat într-un context de creștere a protecționismului și de provocări serioase pentru comerțul multilateral bazat pe norme;***

Or. en

Amendamentul 93
Emmanuel Maurel, Martina Anderson

Propunere de rezoluție
Punctul 5

Propunerea de rezoluție

5. subliniază că acordul va elimina peste 99 % din totalul tarifelor⁹; ia act de faptul că Vietnamul va liberaliza 65 % din taxele de import pentru exporturile UE în Vietnam după intrarea în vigoare, iar restul taxelor vor fi eliminate treptat pe o perioadă de 10 ani; observă, de asemenea, că UE va liberaliza 71 % din importurile sale la intrarea în vigoare, iar 99 % vor fi scutite de taxe vamale după o perioadă de șapte ani; subliniază că acordul va conține, de asemenea, dispoziții specifice pentru a aborda barierele netarifare pentru exporturile UE;

Amendamentul

5. subliniază că acordul va elimina peste 99 % din totalul tarifelor⁹; ***conchide că întreprinderile din UE vor utiliza acest lucru ca un stimulent pentru a delocaliza fabrici și locuri de muncă de pe teritoriul nostru în Vietnam, reducând și mai mult locurile de muncă din sectorul nostru de producție;*** ia act de faptul că Vietnamul va liberaliza 65 % din taxele de import pentru exporturile UE în Vietnam după intrarea în vigoare, iar restul taxelor vor fi eliminate treptat pe o perioadă de 10 ani; observă, de asemenea, că UE va liberaliza 71 % din importurile sale la intrarea în vigoare, iar 99 % vor fi scutite de taxe vamale după o perioadă de șapte ani; subliniază că acordul

va conține, de asemenea, dispoziții specifice pentru a aborda barierele netarifare pentru exporturile UE;

⁹ Exporturile UE către Vietnam: 65 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare a ALS, iar restul urmează să fie eliminate treptat pe o perioadă de până la 10 ani (de exemplu, pentru a proteja sectorul autovehiculelor din Vietnam de concurența europeană, taxele pentru autoturisme vor rămâne pe toată perioada de 10 ani); Exporturile vietnameze către UE: 71 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare, restul urmând a fi eliminate treptat pe o perioadă de până la șapte ani.

⁹ Exporturile UE către Vietnam: 65 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare a ALS, iar restul urmează să fie eliminate treptat pe o perioadă de până la 10 ani (de exemplu, pentru a proteja sectorul autovehiculelor din Vietnam de concurența europeană, taxele pentru autoturisme vor rămâne pe toată perioada de 10 ani); exporturile vietnameze către UE: 71 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare, restul urmând a fi eliminate treptat pe o perioadă de până la șapte ani.

Or. en

Amendamentul 94

Iuliu Winkler, Jörgen Warborn, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție

Punctul 5

Propunerea de rezoluție

5. subliniază că acordul va elimina peste 99 % din totalul tarifelor⁹; ia act de faptul că Vietnamul va liberaliza 65 % din taxele de import pentru exporturile UE în Vietnam după intrarea în vigoare, iar restul taxelor vor fi eliminate treptat pe o perioadă de 10 ani; observă, de asemenea, că UE va liberaliza 71 % din importurile sale la intrarea în vigoare, iar 99 % vor fi scutite de taxe vamale după o perioadă de șapte ani; subliniază că acordul va conține, de asemenea, dispoziții specifice pentru a aborda barierele netarifare pentru exporturile UE;

Amendamentul

5. subliniază că acordul va elimina peste 99 % din totalul tarifelor⁹; ia act de faptul că Vietnamul va liberaliza 65 % din taxele de import pentru exporturile UE în Vietnam după intrarea în vigoare, iar restul taxelor vor fi eliminate treptat pe o perioadă de 10 ani; observă, de asemenea, că UE va liberaliza 71 % din importurile sale la intrarea în vigoare, iar 99 % vor fi scutite de taxe vamale după o perioadă de șapte ani; subliniază că acordul va conține, de asemenea, dispoziții specifice pentru a aborda barierele netarifare pentru exporturile UE; ***consideră că Acordul de liber schimb UE-Vietnam (EVFTA) poate contribui la soluționarea deficitului comercial al UE cu Vietnamul, exploatarea potențialului de creștere al țării***

ASEAN în următorii ani;

⁹ Exporturile UE către Vietnam: 65 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare a ALS, iar restul urmează să fie eliminate treptat pe o perioadă de până la 10 ani (de exemplu, pentru a proteja sectorul autovehiculelor din Vietnam de concurența europeană, taxele pentru autoturisme vor rămâne pe toată perioada de 10 ani); Exporturile vietnameze către UE: 71 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare, restul urmând a fi eliminate treptat pe o perioadă de până la șapte ani.

⁹ Exporturile UE către Vietnam: 65 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare a ALS, iar restul urmează să fie eliminate treptat pe o perioadă de până la 10 ani (de exemplu, pentru a proteja sectorul autovehiculelor din Vietnam de concurența europeană, taxele pentru autoturisme vor rămâne pe toată perioada de 10 ani); exporturile vietnameze către UE: 71 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare, restul urmând a fi eliminate treptat pe o perioadă de până la șapte ani.

Or. en

Amendamentul 95

Daniel Caspary

Propunere de rezoluție

Punctul 5

Propunerea de rezoluție

5. subliniază că acordul va elimina peste 99 % din totalul tarifelor⁹; ia act de faptul că Vietnamul va liberaliza 65 % din taxele de import pentru exporturile UE în Vietnam după intrarea în vigoare, iar restul taxelor vor fi eliminate treptat pe o perioadă de 10 ani; observă, de asemenea, că UE va liberaliza 71 % din importurile sale la intrarea în vigoare, iar 99 % vor fi scutite de taxe vamale după o perioadă de șapte ani; subliniază că acordul va conține, de asemenea, dispoziții specifice pentru a aborda barierele netarifare pentru exporturile UE;

⁹ Exporturile UE către Vietnam: 65 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în

Amendamentul

5. subliniază că acordul va elimina peste 99 % din totalul tarifelor⁹; ia act de faptul că Vietnamul va liberaliza 65 % din taxele de import pentru exporturile UE în Vietnam după intrarea în vigoare, iar restul taxelor vor fi eliminate treptat pe o perioadă de 10 ani; observă, de asemenea, că UE va liberaliza 71 % din importurile sale la intrarea în vigoare, iar 99 % vor fi scutite de taxe vamale după o perioadă de șapte ani; subliniază că acordul va conține, de asemenea, dispoziții specifice pentru a aborda barierele netarifare pentru exporturile UE, **care constituie adesea un obstacol semnificativ pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri)**;

⁹ Exporturile UE către Vietnam: 65 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în

vigoare a ALS, iar restul urmează să fie eliminate treptat pe o perioadă de până la 10 ani (de exemplu, pentru a proteja sectorul autovehiculelor din Vietnam de concurența europeană, taxele pentru autoturisme vor rămâne pe toată perioada de 10 ani); Exporturile vietnameze către UE: 71 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare, restul urmând a fi eliminate treptat pe o perioadă de până la șapte ani.

vigoare a ALS, iar restul urmează să fie eliminate treptat pe o perioadă de până la 10 ani (de exemplu, pentru a proteja sectorul autovehiculelor din Vietnam de concurența europeană, taxele pentru autoturisme vor rămâne pe toată perioada de 10 ani); exporturile vietnameze către UE: 71 % din taxe urmează să dispară odată cu intrarea în vigoare, restul urmând a fi eliminate treptat pe o perioadă de până la șapte ani.

Or. en

Amendamentul 96
Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție
Punctul 5 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. Constată că, după intrarea în vigoare a acordului, Vietnamul nu va mai beneficia de preferințe în temeiul Sistemului generalizat de preferințe (SGP); observă, în acest sens, că Vietnamul nu va mai putea utiliza sistemul de cumul de la alți parteneri comerciali care sunt beneficiari ai SGP în regiune pentru a fi în măsură să respecte regulile de origine; subliniază cu fermitate faptul că regulile de origine din acordurile de liber schimb nu ar trebui să afecteze în mod inutil lanțurile valorice existente, în special cu țările care beneficiază în prezent de sistemele SGP, SGP+ sau EBA;

Or. en

Amendamentul 97
Tiziana Beghin

Propunere de rezoluție

PE643.175v02-00

50/117

AM\1192586RO.docx

Punctul 5 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. *subliniază că este important să se asigure eficacitatea și fiabilitatea controalelor, inclusiv prin intensificarea cooperării vamale în Europa, pentru a evita ca acordul să devină o punte de intrare pentru mărfurile din alte țări pe teritoriul european;*

Or. it

Amendamentul 98
Tiziana Beghin

Propunere de rezoluție
Punctul 5 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5b. *regretă faptul că, încă o dată, sectorul agricol și, în special, anumite produse sensibile, cum ar fi orezul și cerealele, fac obiectul unui contingent fără taxe limitat la 80 000 de tone numai pentru primii șapte ani; în acest sens, reamintește aplicarea clauzelor de salvagardare privind orezul în cazul Cambodgiei și Myanmar și importanța monitorizării consecințelor Tratatului privind evoluția producției de orez în Vietnam;*

Or. it

Amendamentul 99
Emmanuel Maurel, Martina Anderson

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6. subliniază îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, **în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP**; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate;

6. subliniază **că** îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam **va fi limitat timp de mai mulți ani la proiectele de cea mai mare anvergură, deoarece pragurile financiare vor rămâne foarte ridicate**; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate, **dar evidențiază faptul că, în pofida reformelor recente și a unor eforturi semnificative, actuala administrația vietnameză se confruntă cu multe probleme legate de corupție (după cum s-a subliniat în ultimul index al organizației Transparency Watch), că va fi foarte dificil pentru întreprinderile din UE, în special pentru IMM-uri, să beneficieze de aceleași condiții de concurență echitabile ca întreprinderile vietnameze locale și/sau de stat**;

Or. en

Amendamentul 100

Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

Propunere de rezoluție Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. subliniază îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare

Amendamentul

6. subliniază îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare

mai avansate;

mai avansate; ***subliniază că acordul nu trebuie să limiteze marja de manevră politică în materie de achiziții publice atunci când se stabilesc cerințele privind achizițiile și solicitările privind, de exemplu, mediul, condițiile de muncă și de încadrare în muncă;***

Or. en

Amendamentul 101 Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. subliniază îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate;

Amendamentul

6. subliniază îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate; ***subliniază că acordul nu trebuie să limiteze capacitatea părților de a pune în aplicare propriile norme interne privind achizițiile publice, în special în ceea ce privește condițiile de muncă și de ocupare a forței de muncă;***

Or. en

Amendamentul 102 Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. **subliniază** îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate;

Amendamentul

6. **speră în** îmbunătățirea **efectivă a** accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate;

Or. it

Amendamentul 103

Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție

Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. **subliniază** îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate;

Amendamentul

6. **ia act de** îmbunătățirea accesului în cadrul acestui acord la achizițiile publice din Vietnam, în conformitate cu Acordul privind achizițiile publice (AAP), întrucât Vietnamul nu este încă membru al AAP; subliniază că capitolul privind achizițiile publice din cadrul EVFTA realizează un grad de transparență și de echitate procedurală comparabil cu alte acorduri de liber schimb pe care UE le-a semnat cu țări dezvoltate și cu țări în curs de dezvoltare mai avansate;

Or. en

Amendamentul 104

Enikő Györi

Propunere de rezoluție

Punctul 6 a (nou)

6a. *salută faptul că dispozițiile privind regulile de origine incluse în EVFTA urmează abordarea UE și că principalele caracteristici ale acestora sunt identice cu cele prevăzute în SGP al UE, precum și în acordul comercial încheiat de UE cu Singapore; invită Comisia să monitorizeze punerea în aplicare corespunzătoare și fidelă a acestor norme, acordând o atenție deosebită conținutului național, și să combată orice tip de manipulare și abuz, cum ar fi reambalarea produselor care provin din țări terțe.*

Or. en

Amendamentul 105

Iuliu Winkler, Enikő Győri, Seán Kelly, Annie Schreijer-Pierik, Christophe Hansen, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție

Punctul 7

Propunerea de rezoluție

7. *salută faptul că aproximativ 169 de indicații geografice ale UE vor beneficia de recunoaștere și protecție pe piața vietnameză la un nivel comparabil cu cel al legislației UE, având în vedere faptul că Vietnamul este o importantă piață de export în Asia pentru exporturile de alimente și băuturi din UE;*

Amendamentul

7. *salută faptul că aproximativ 169 de indicații geografice ale UE vor beneficia de recunoaștere și protecție pe piața vietnameză la un nivel comparabil cu cel al legislației UE, având în vedere faptul că Vietnamul este o importantă piață de export în Asia pentru exporturile de alimente și băuturi din UE; **subliniază potențialul de creștere și beneficiile semnificative care sunt puse la dispoziția întreprinderilor mici și mijlocii europene, având în vedere acest sector al economiei de interes vital pentru prosperitatea și inovarea europeană;***

Or. en

Amendamentul 106

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 7

Propunerea de rezoluție

7. **salută** faptul că aproximativ 169 de indicații geografice ale UE vor beneficia de recunoaștere și protecție pe piața vietnameză la un nivel comparabil cu cel al legislației UE, având în vedere faptul că Vietnamul este o importantă piață de export în Asia pentru exporturile de alimente și băuturi din UE;

Amendamentul

7. **subliniază** faptul că **doar** aproximativ 169 de indicații geografice ale UE vor beneficia de recunoaștere și protecție pe piața vietnameză la un nivel comparabil cu cel al legislației UE, având în vedere faptul că Vietnamul este o importantă piață de export în Asia pentru exporturile de alimente și băuturi din UE; **consideră că, în viitorul apropiat, această listă va trebui extinsă în mare măsură;**

Or. it

Amendamentul 107

Massimiliano Salini, Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție

Punctul 7 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

7a. **subliniază că unele sectoare agricole ale UE, precum orezul, ar putea fi afectate în mod negativ de dispozițiile ALS; invită, în acest sens, Comisia să monitorizeze constant fluxul importurilor acestor produse sensibile și să utilizeze pe deplin dispozițiile din regulamentul privind clauza de salvagardare atunci când sunt îndeplinite cerințele juridice și economice, pentru a evita orice impact negativ asupra sectoarelor agricole ale UE, ca o consecință directă a intrării în vigoare a ALS;**

Or. en

Amendamentul 108
Emmanuel Maurel, Martina Anderson

Propunere de rezoluție
Punctul 7 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

7a. își exprimă profunda îngrijorare cu privire la dispozițiile din acord referitoare la regulile de origine, care pot duce la legalizarea contrabandei cu anumite mărfuri, de exemplu cu oțel sau aluminiu, care ajung în Europa din China, prin Vietnam; solicită instituirea unui grup de lucru special PE-DG Comerț, care să analizeze cu atenție toate aceste dispoziții și să le modifice, redactând acordul într-un mod mai strict, dacă este necesar;

Or. en

Amendamentul 109
Jürgen Warborn, Christophe Hansen

Propunere de rezoluție
Punctul 7 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

7a. salută faptul că acordul include un capitol privind regimul vamal și facilitarea comerțului; consideră că va fi necesară o cooperare continuă în ceea ce privește facilitarea schimburilor comerciale, pentru a beneficia pe deplin de acord; ia act, cu toate acestea, de absența unui capitol dedicat IMM-urilor; consideră că, în perspectiva unei posibile revizuirii a acordului, Comisia ar trebui să analizeze posibilitatea de a introduce un astfel de capitol;

Or. en

Amendamentul 110

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

Propunere de rezoluție

Punctul 7 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

7a. salută capitolul solid privind măsurile sanitare și fitosanitare, care va institui o procedură unică și transparentă pentru aprobarea exporturilor de produse alimentare din UE către Vietnam, pentru a accelera aprobarea cererilor de export ale UE și pentru a evita tratamentul discriminatoriu; salută angajamentul Vietnamului de a aplica aceleași cerințe în materie de import produselor similare care provin din toate statele membre ale UE;

Or. en

Amendamentul 111

Jörgen Warborn, Christophe Hansen

Propunere de rezoluție

Punctul 7 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

7b. subliniază contribuția importantă a IMM-urilor la crearea de locuri de muncă, la competitivitate și la creșterea economică; subliniază, prin urmare, că este important să se faciliteze punerea în aplicare a acordului pentru aceste întreprinderi, mai ales având în vedere că IMM-urile au nevoie de norme clare în domeniul comerțului, care să nu genereze sarcini de reglementare inutile; subliniază, prin urmare, că este important să se consulte IMM-urile în perioada de punere în aplicare;

Or. en

Amendamentul 112
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 8

Propunerea de rezoluție

8. reamintește că, în ceea ce privește serviciile, Vietnamul depășește angajamentele sale din cadrul OMC, prevede un acces substanțial mai bun la o serie de subsectoare de afaceri și oferă acces nou pe piață sectoarelor precum serviciile de ambalare, târgurile comerciale și serviciilor de expoziție sau închiriere/leasing; subliniază faptul că Vietnamul a deschis pentru prima dată servicii de învățământ superior transfrontaliere;

Amendamentul

8. reamintește că, în ceea ce privește serviciile, Vietnamul depășește angajamentele sale din cadrul OMC, prevede un acces substanțial mai bun la o serie de subsectoare de afaceri și oferă acces nou pe piață sectoarelor precum serviciile de ambalare, târgurile comerciale și serviciilor de expoziție sau închiriere/leasing; subliniază faptul că Vietnamul a deschis pentru prima dată servicii de învățământ superior transfrontaliere; **salută recurgerea la o listă pozitivă în programul de servicii, aceasta fiind cea mai adecvată modalitate de a garanta excluderea completă a serviciilor publice din cadrul acordurilor comerciale;**

Or. en

Amendamentul 113
Emmanuel Maurel, Martina Anderson

Propunere de rezoluție
Punctul 8

Propunerea de rezoluție

8. reamintește că, în ceea ce privește serviciile, Vietnamul depășește angajamentele sale din cadrul OMC, prevede un acces substanțial mai bun la o serie de subsectoare de afaceri și oferă acces nou pe piață sectoarelor precum serviciile de ambalare, târgurile comerciale și serviciilor de expoziție sau închiriere/leasing; subliniază faptul că

Amendamentul

8. reamintește că, în ceea ce privește serviciile, Vietnamul depășește angajamentele sale din cadrul OMC, prevede un acces substanțial mai bun la o serie de subsectoare de afaceri și oferă acces nou pe piață sectoarelor precum serviciile de ambalare, târgurile comerciale și serviciilor de expoziție sau închiriere/leasing; subliniază faptul că

Vietnamul a deschis pentru prima dată servicii de învățământ superior transfrontaliere;

Vietnamul a deschis pentru prima dată servicii de învățământ superior transfrontaliere; *ia act de faptul că sectorul financiar vietnamez va fi și el liberalizat, oferind băncilor din UE noi posibilități de a specula și de crește bula financiară mondială;*

Or. en

Amendamentul 114

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 8 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

8a. ia act cu îngrijorare de lacunele serioase în ceea ce privește drepturile omului și libertățile fundamentale, cum ar fi libertatea de exprimare, libertatea presei și libertatea de asociere; este profund îngrijorat de numeroasele cazuri de încălcări sistematice ale drepturilor fundamentale;

Or. it

Amendamentul 115

Iuliu Winkler, Enikő Győri, Seán Kelly, Annie Schreijer-Pierik, Jörgen Warborn, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție

Punctul 9

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9. reamintește că EVFTA va ajuta Vietnamul să îmbunătățească protecția DPI, în beneficiul proprietarilor de DPI și al consumatorilor, întrucât Vietnamul va adera la tratatele privind internetul ale Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), care stabilesc

9. reamintește că EVFTA va ajuta Vietnamul să îmbunătățească protecția DPI, în beneficiul proprietarilor de DPI și al consumatorilor, întrucât Vietnamul va adera la tratatele privind internetul ale Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), care stabilesc

standarde pentru a împiedica accesul online neautorizat sau utilizarea neautorizată de opere creative, pentru a proteja drepturile proprietarilor și pentru a aborda provocările pe care noile tehnologii și metode de comunicare le reprezintă pentru DPI;

standarde pentru a împiedica accesul online neautorizat sau utilizarea neautorizată de opere creative, pentru a proteja drepturile proprietarilor și pentru a aborda provocările pe care noile tehnologii și metode de comunicare le reprezintă pentru DPI; ***subliniază importanța strategică a capacității de a stabili standarde într-o regiune care se confruntă cu tendințe de decuplare în ceea ce privește mecanismele normative și de standardizare; reiterează faptul că lipsa unor cadre de reglementare solide ar putea determina o uniformizare la un nivel inferior și o concurență negativă în ceea ce privește dispozițiile juridice importante; subliniază că o ratificare rapidă a EVFTA poate garanta cele mai înalte standarde de producție și o calitate optimă pentru consumatori;***

Or. en

Amendamentul 116 Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. reamintește că EVFTA va ajuta Vietnamul să îmbunătățească protecția DPI, în beneficiul proprietarilor de DPI și al consumatorilor, întrucât Vietnamul va adera la tratatele privind internetul ale Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), care stabilesc standarde pentru a împiedica accesul online neautorizat sau utilizarea neautorizată de opere creative, pentru a proteja drepturile proprietarilor și pentru a aborda provocările pe care noile tehnologii și metode de comunicare le reprezintă pentru DPI;

Amendamentul

9. reamintește că EVFTA va ajuta Vietnamul să îmbunătățească protecția DPI, în beneficiul proprietarilor de DPI și al consumatorilor, întrucât Vietnamul va adera la tratatele privind internetul ale Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), care stabilesc standarde pentru a împiedica accesul online neautorizat sau utilizarea neautorizată de opere creative, pentru a proteja drepturile proprietarilor și pentru a aborda provocările pe care noile tehnologii și metode de comunicare le reprezintă pentru DPI; ***este preocupat totuși de faptul că dispozițiile referitoare la drepturile de proprietate intelectuală din acord legate***

de produsele farmaceutice, cum ar fi protecția datelor în materie de reglementare și extinderea protecției prin brevet de până la doi ani, în anumite cazuri, pot împiedica dezvoltarea și disponibilitatea medicamentelor generice care, în prezent, reprezintă jumătate din piața farmaceutică din Vietnam;

Or. en

Amendamentul 117

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. *reamintește* că EVFTA va ajuta Vietnamul să *îmbunătățească* protecția DPI, în beneficiul proprietarilor de DPI și al consumatorilor, întrucât Vietnamul va adera la tratatele privind internetul ale Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), care stabilesc standarde pentru a împiedica accesul online neautorizat sau utilizarea neautorizată de opere creative, pentru a proteja drepturile proprietarilor și pentru a aborda provocările pe care noile tehnologii și metode de comunicare le reprezintă pentru DPI;

Amendamentul

9. *constată că sistemul de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală este încă prea greoi și prezintă o serie de lacune și diferențe față de normele europene; speră* că EVFTA va ajuta Vietnamul să *asigure* protecția DPI, în beneficiul proprietarilor de DPI și al consumatorilor, întrucât Vietnamul va adera la tratatele privind internetul ale Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI), care stabilesc standarde pentru a împiedica accesul online neautorizat sau utilizarea neautorizată de opere creative, pentru a proteja drepturile proprietarilor și pentru a aborda provocările pe care noile tehnologii și metode de comunicare le reprezintă pentru DPI;

Or. it

Amendamentul 118

Jude Kirton-Darling, Jytte Guteland

Propunere de rezoluție Punctul 9 a (nou)

9a. *salută dispozițiile privind cooperarea în domeniul bunăstării animalelor, inclusiv asistența tehnică și consolidarea capacităților pentru dezvoltarea unor standarde ridicate în materie de bunăstare a animalelor, și încurajează părțile să utilizeze pe deplin aceste standarde; îndeamnă părțile să elaboreze, cât mai curând posibil, un plan de acțiune pentru cooperarea privind bunăstarea animalelor, care să includă un program de formare, de consolidare a capacităților și de asistență în cadrul acordului, pentru a proteja bunăstarea animalelor în momentul uciderii și pentru a proteja mai bine animalele în exploatații și în timpul transportului în Vietnam;*

Or. en

Amendamentul 119
Jan Zahradil, Geert Bourgeois
în numele Grupului ECR

Propunere de rezoluție
Punctul 9 a (nou)

9a. *constată că acordul nu conține un capitol specific privind IMM-urile, dar că sunt incluse diferite dispoziții privind IMM-urile în diverse părți ale acordului; subliniază că etapa de punere în aplicare va fi esențială pentru a introduce măsuri concrete care să impulsioneze rata de utilizare de către IMM-uri de ambele părți;*

Or. en

Amendamentul 120

Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

Propunere de rezoluție
Punctul 9 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9a. invită UE și Vietnamul să elaboreze un plan de acțiune clar pentru a ajuta IMM-urile să utilizeze oportunitățile oferite de acord, începând cu creșterea transparenței și difuzarea tuturor informațiilor relevante;

Or. en

Amendamentul 121
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 10

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

10. subliniază că acordul protejează dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE **și susține** principiul UE *al precauției*;

10. subliniază că acordul protejează dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE; **ia act de faptul că acest acord nu garantează în mod corespunzător principiul precauției, așa cum este prevăzut în Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, întrucât este întemeiat pe normele slabe ale OMC, pe baza cărora UE a pierdut cel puțin două litigii; îndeamnă Comisia să negocieze în toate acordurile bilaterale viitoare o protecție adecvată a principiului precauției, așa cum este consacrat în tratatele UE;**

Or. en

Amendamentul 122
Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

Propunere de rezoluție
Punctul 10

Propunerea de rezoluție

10. subliniază că acordul protejează dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE și susține principiul UE al precauției;

Amendamentul

10. subliniază că acordul protejează dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE și susține principiul UE al precauției; **subliniază că standardele ridicate ale UE, inclusiv în ceea ce privește legislațiile naționale, reglementările și acordurile colective, nu ar trebui considerate niciodată drept bariere în calea comerțului;**

Or. en

Amendamentul 123
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 10

Propunerea de rezoluție

10. subliniază că acordul **protejează** dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE și **susține** principiul UE al precauției;

Amendamentul

10. subliniază că acordul **afirmă** dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE și **se referă la** principiul UE al precauției; **subliniază că standardele ridicate ale UE, inclusiv în ceea ce privește legislațiile naționale, reglementările și acordurile colective, nu ar trebui considerate niciodată drept bariere în calea comerțului;**

Or. en

Amendamentul 124
Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție
Punctul 10

Propunerea de rezoluție

10. subliniază că acordul protejează dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE și susține principiul UE al precauției;

Amendamentul

10. subliniază că acordul protejează **pe deplin** dreptul UE de a aplica propriile standarde pentru toate bunurile și serviciile vândute în UE și susține principiul UE al precauției;

Or. en

Amendamentul 125
Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție
Punctul 10 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

10a. regretă că acordul nu include o dispoziție privind transferurile transfrontaliere de date; consideră că, într-o viitoare revizuire a acordului, ar trebui inclusă o astfel de dispoziție care să respecte legislația UE privind protecția datelor și protecția vieții private și subliniază că orice rezultat viitor trebuie supus aprobării Parlamentului; constată, în acest sens, că Regulamentul general privind protecția datelor este pe deplin compatibil cu excepțiile generale prevăzute de GATS;

Or. en

Amendamentul 126

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

Propunere de rezoluție
Punctul 10 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

10a. regretă că acordul nu prevede

*niciun capitol dedicat IMM-urilor;
reamintește că este esențial ca IMM-urile
să beneficieze de avantajele și măsurile
instituite prin acord; invită Comisia să se
asigure că IMM-urile primesc sprijinul și
informațiile adecvate pentru a putea
beneficia pe deplin de acest acord;*

Or. en

Amendamentul 127
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol **solid**, cuprinzător și obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că **este**, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;

Amendamentul

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol cuprinzător și obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu, **dar regretă că acesta nu este supus mecanismului general de soluționare a litigiilor din cadrul ALS; regretă, de asemenea, că Acordul de la Paris privind schimbările climatice și obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) ale ONU nu sunt menționate în mod explicit ca fiind obligații pentru ambii parteneri**; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că **ar trebui**, de asemenea, **să fie** un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului; **ia act de faptul că, deși părțile își reafirmă angajamentele legate de OIM, nu există nicio referire la punerea în aplicare efectivă a acestora,**

așa cum a fost menționat în Acordul de parteneriat economic UE-Singapore, în Acordul de parteneriat economic UE-Japonia sau în Acordul global modernizat UE-Mexic;

Or. en

Amendamentul 128
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol **solid, cuprinzător și** obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;

Amendamentul

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; **regretă că acest capitol nu îmbunătățește în mod semnificativ abordarea actuală a comerțului și dezvoltării durabile de către UE, el neluând în considerare solicitările repetate ale Parlamentului European de a crește forța executorie și de a intensifica monitorizarea angajamentelor, de exemplu prin utilizarea de sancțiuni și prin reformarea sistemului Grupului consultativ intern (GCI);** subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice, **promovarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor lucrătorilor** și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului; **solicită înființarea unui organism de supraveghere interparlamentar care să asigure punerea**

Amendamentul 129

Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție

Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol solid, cuprinzător și **obligatoriu** privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;

Amendamentul

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol solid, cuprinzător și **aplicabil** privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu, **bazat pe convențiile și normele multilaterale general acceptate și care include un mecanism obligatoriu de soluționare a litigiilor**; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului; **subliniază importanța monitorizării punerii în aplicare a capitolului privind comerțul și dezvoltarea durabilă, inclusiv prin cooperarea cu grupurile consultative interne**;

Amendamentul 130

Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol solid, cuprinzător și obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;

Amendamentul

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol solid, cuprinzător și obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului; ***subliniază importanța de a institui rapid grupuri consultative interne extinse și cât mai independente, care vor juca un rol esențial în monitorizarea eforturilor de garantare a unei puneri în aplicare eficace a EVFTA;***

Or. en

Amendamentul 131

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol solid, cuprinzător și obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă

Amendamentul

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol solid, cuprinzător și obligatoriu privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă

este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;

este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului; **invită UE să își ofere sprijinul atunci când este necesar pentru a ajuta Vietnamul să avanseze în acest sens; subliniază că este important să se asigure o monitorizare specifică și adecvată a capitolului privind comerțul și dezvoltarea durabilă, pentru ca acesta să fie respectat și pus în aplicare;**

Or. en

Amendamentul 132

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. subliniază faptul că EVFTA include **un** capitol **solid**, cuprinzător și **obligatoriu** privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un **instrument** de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor

Amendamentul

11. subliniază faptul că EVFTA, **contrar a ceea ce se afirmă în comunicatele oficiale ale Comisiei Europene, nu** include **niciun** capitol „**solid**, cuprinzător și **obligatoriu**” privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput **în principal pentru ca ambele părți să adere la angajamente vagi, lipsite de orice eficiență juridică**, pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor

lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;

climatică și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, de asemenea, un *deziderat* de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;

Or. en

Amendamentul 133 **Tiziana Beghin**

Propunere de rezoluție **Punctul 11**

Propunerea de rezoluție

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol ***solid, cuprinzător și obligatoriu*** privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este, ***de asemenea, un instrument de dezvoltare și progres social în Vietnam pentru a sprijini eforturile Vietnamului de îmbunătățire a drepturilor lucrătorilor și de îmbunătățire a protecției muncii și a protecției mediului;***

Amendamentul

11. subliniază faptul că EVFTA include un capitol privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) care se ocupă de aspectele legate de muncă și de mediu; subliniază că capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă este conceput pentru a contribui la realizarea unor obiective politice mai ample ale UE, în special în ceea ce privește creșterea favorabilă incluziunii, combaterea schimbărilor climatice și, în general, respectarea valorilor UE; subliniază că este ***necesar să se solicite Vietnamului să depună eforturi suplimentare vizând îmbunătățirea drepturilor lucrătorilor și a protecției muncii și a mediului, dat fiind faptul că acestea reprezintă instrumente de dezvoltare și progres social în Vietnam;***

Or. it

Amendamentul 134 **Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle**

Propunere de rezoluție **Punctul 11 a (nou)**

11a. *subliniază că o nouă lege vietnameză privind securitatea cibernetică, care a intrat în vigoare la începutul anului 2019, a suscitat numeroase critici, deoarece s-a înregistrat o intensificare a represiunii împotriva activiștilor pentru drepturile omului din țară, corelată cu dispozițiile acestei noi legi care le permit autorităților să cenzureze conținutul, să controleze informațiile și să reducă la tăcere dizidenții online; ia act cu regret de faptul că această lege pune probleme și pentru interesele economice ale UE, inclusiv dispozițiile privind localizarea forțată a datelor, care sunt în contradicție cu agenda de liberalizare a UE în acest domeniu; invită Vietnamul să revizuiască această lege în conformitate cu standardele internaționale și salută asistența oferită de Uniunea Europeană în acest sens;*

Or. en

Amendamentul 135

Tiziana Beghin

Propunere de rezoluție

Punctul 11 a (nou)

11a. *subliniază că, în cazul nerespectării clauzelor obligatorii din capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă, acordul prevede doar aplicarea unor măsuri adecvate, și nu suspendarea acordului însuși; solicită, prin urmare, Comisiei să ofere mai multă claritate și să se asigure că există o suspendare a acordului în cazul unor încălcări grave ale drepturilor omului și ale clauzelor de*

mediu;

Or. it

Amendamentul 136

Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

Propunere de rezoluție

Punctul 11 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11a. salută angajamentele asumate de Vietnam în capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă din acord, dar solicită să se depună eforturi suplimentare pentru a demonstra progresele efective și punerea în aplicare deplină a angajamentelor asumate în acest domeniu, printre altele, oferind dovezi privind acțiunile concrete menite să elimine persecutarea liderilor comunității, inclusiv a apărătorilor drepturilor omului, a activiștilor în domeniul mediului și a activiștilor pentru drepturile lucrătorilor;

Or. en

Amendamentul 137

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová, Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

Propunere de rezoluție

Punctul 11 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11a. regretă că eforturile de a îmbunătăți forța executorie a capitolului privind comerțul și dezvoltarea durabilă, solicitate în repetate rânduri de Parlamentul European și menționate, de asemenea, în scrisoarea de misiune

pentru noul comisar european pentru comerț, nu se reflectă încă în acest acord; invită Comitetul mixt să înceapă imediat să consolideze aplicarea dispozițiilor privind comerțul și dezvoltarea durabilă;

Or. en

Amendamentul 138
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 11 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11a. regretă faptul că în capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă nu a fost inclus un mecanism bazat pe sancțiuni care să asigure în mod eficace respectarea dispozițiilor în materie de dezvoltare durabilă;

Or. en

Amendamentul 139
Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová, Jude Kirton-Darling, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 11 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11b. reamintește că articolul 8 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene prevede că „în toate acțiunile sale, Uniunea urmărește să elimine inegalitățile și să promoveze egalitatea între bărbați și femei”; salută faptul că atât Vietnamul, cât și UE au semnat Declarația de la Buenos Aires a OMC privind femeile și comerțul și invită părțile să pună în valoare și în aplicare responsabilitățile asumate în cadrul

acesteia, prin consolidarea și îmbunătățirea angajamentelor privind genul și comerțul în cadrul acestui acord; reamintește angajamentul Comisiei de a include capitole privind genul în viitoarele acorduri comerciale ale UE; este conștient că acest angajament a fost asumat după încheierea Acordului de liber schimb cu Vietnamul; solicită totuși Uniunii și Vietnamului să se angajeze să evalueze punerea sa în aplicare pe baza unor date defalcate pe gen și să includă un capitol specific privind genul și comerțul în viitoarea revizuire a acestuia;

Or. en

Amendamentul 140

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

**Propunere de rezoluție
Punctul 11 b (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11b. ia act cu îngrijorare de faptul că Codul Penal vietnamez continuă să permită încălcări grave ale drepturilor omului, care s-au intensificat de la intrarea în vigoare a APC; invită Vietnamul să revizuiască Codul Penal în conformitate cu standardele internaționale și salută asistența oferită de Uniunea Europeană în acest sens; regretă că Comisia nu a realizat o evaluare cuprinzătoare a impactului în materie de drepturi ale omului al ALS; invită Comisia să realizeze această evaluare;

Or. en

Amendamentul 141

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová,

Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

**Propunere de rezoluție
Punctul 11 b (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11b. solicită instituirea unui Comitet mixt alcătuit din reprezentanți ai Adunării Naționale a Vietnamului și ai Parlamentului European pentru a îmbunătăți coordonarea și revizuirea măsurilor din cadrul capitolului privind comerțul și dezvoltarea durabilă, precum și punerea în aplicare a acordului, în ansamblul său; salută poziția favorabilă a președintelui Adunării Naționale a Vietnamului față de această cerere de acțiune și solicită negocierea rapidă a unui memorandum de înțelegere între cele două parlamente;

Or. en

Amendamentul 142

Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

**Propunere de rezoluție
Punctul 11 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11c. invită UE și Vietnamul să coopereze pentru a elabora un plan de acțiune, însoțit de programele UE disponibile, pentru a combate munca copiilor, și care să includă cadrul necesar de diligență pentru întreprinderi;

Or. en

Amendamentul 143

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 12

Propunerea de rezoluție

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă, ce vizează abolirea muncii copiilor și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă;

Amendamentul

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă, ce vizează abolirea muncii copiilor și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă, ***dar insistă că toate aceste îmbunătățiri trebuie să intre în vigoare înainte ca Parlamentul să ia vreo măsură în vederea ratificării Acordului;***

Or. en

Amendamentul 144

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová, Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

Propunere de rezoluție
Punctul 12

Propunerea de rezoluție

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă, ce vizează abolirea muncii copiilor și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă;

Amendamentul

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă, ce vizează abolirea muncii copiilor și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă; ***încurajează Adunarea Națională a Vietnamului să pună în practică aceste măsuri, așa cum a fost anunțat, la sfârșitul lunii noiembrie 2019;***

Or. en

Amendamentul 145
Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție
Punctul 12

Propunerea de rezoluție

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă, ce vizează abolirea muncii copiilor și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă;

Amendamentul

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă, ce vizează abolirea muncii copiilor și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă; ***se așteaptă ca autoritățile vietnameze să pună în aplicare pe deplin această nouă legislație;***

Or. en

Amendamentul 146
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 12

Propunerea de rezoluție

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă, ***ce vizează abolirea muncii copiilor*** și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă;

Amendamentul

12. salută măsurile concrete luate până în prezent de guvernul vietnamez, inclusiv modificarea legislației muncii și a cadrului juridic privind vârsta minimă la locul de muncă și asumarea angajamentelor privind nediscriminarea și egalitatea de gen la locul de muncă;

Or. en

Amendamentul 147
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 12 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

12a. solicită guvernului vietnamez să prezinte un plan de lucru ambițios, dar credibil, pentru eradicarea muncii copiilor până în 2025 și eliminarea muncii forțate, a sclaviei moderne și a traficului de ființe umane până în 2030 și așteaptă cu interes evaluarea sa de către Organizația Internațională a Muncii în timp util, înainte de ratificarea acordului;

Or. en

Amendamentul 148
Jan Zahradil, Geert Bourgeois
în numele Grupului ECR

Propunere de rezoluție
Punctul 12 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

12a. ia act de reducerea semnificativă a muncii copiilor în Vietnam în ultimii ani și salută angajamentul guvernului vietnamez de a eradica munca copiilor; reamintește că Vietnamul a fost prima țară din Asia și a doua din lume care a ratificat Convenția internațională a ONU cu privire la drepturile copilului;

Or. en

Amendamentul 149
Tiziana Beghin

Propunere de rezoluție
Punctul 12 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

12a. subliniază că există în continuare provocări majore, în special în domeniul drepturilor omului și al libertății de exprimare;

Amendamentul 150
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 13

Propunerea de rezoluție

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii;

Amendamentul

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante **și îndeamnă autoritățile vietnameze să demonstreze că își asumă în continuare o agendă progresistă privind drepturile lucrătorilor prin măsuri concrete, cum ar fi adoptarea Codului muncii reformat și punerea în aplicare a unor măsuri care ar integra principiile Convenției OIM 105 (abolirea muncii forțate) și 87 (libertatea de asociere); subliniază că criteriile specifice incluse în legislația de punere în aplicare, cum ar fi pragurile și formalitățile de înregistrare, nu ar trebui să conducă la excluderea efectivă a organizațiilor independente de la concurența cu organizațiile de stat**; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii; **invită autoritățile vietnameze să furnizeze o foaie de parcurs credibilă pentru ratificarea convențiilor de bază ale OIM încă neratificate, înainte de votul de aprobare al Parlamentului European;**

Amendamentul 151

Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 13

Propunerea de rezoluție

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, **în urma** adoptării **iminerente a noului Cod al** muncii;

Amendamentul

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023; **subliniază condiția care prevede că principiile Convențiilor 87 și 105 trebuie să fie înscrise în Codul muncii modificat, astfel încât să se prevadă temeiul juridic necesar pentru ratificarea acestor convenții de către Vietnam; regretă, însă, că ALS nu menționează că sunt prevăzute termene oficiale pentru ratificarea Convențiilor 87 și 105 ale OIM; subliniază importanța adoptării rapide a unor măsuri de punere în aplicare în ceea ce privește Convenția 98 a OIM; subliniază că este absolut necesar ca Codul penal să nu anuleze măsurile pozitive luate în temeiul Codului muncii;**

Or. en

Amendamentul 152
Iuliu Winkler, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție
Punctul 13

Propunerea de rezoluție

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM

Amendamentul

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM

98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii;

98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii;
reamintește importanța unor astfel de angajamente care indică tendințe cu adevărat pozitive în țările în curs de dezvoltare, subliniind, în același timp, rolul esențial al punerii în aplicare efective a dispozițiilor privind drepturile omului și protecția mediului;

Or. en

Amendamentul 153 **Jordi Cañas**

Propunere de rezoluție **Punctul 13**

Propunerea de rezoluție

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii;

Amendamentul

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii; ***felicită UE pentru strategia sa de a impune condiții înainte de ratificare pentru a se asigura că dispozițiile privind comerțul și dezvoltarea durabilă sunt în vigoare înainte de intrarea în vigoare a EVFTA;***

Or. en

Amendamentul 154

Jürgen Warborn

**Propunere de rezoluție
Punctul 13**

Propunerea de rezoluție

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii;

Amendamentul

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii; ***se așteaptă ca guvernul vietnamez să informeze în permanență UE cu privire la progresele înregistrate în ceea ce privește ratificarea acestor convenții încă restante;***

Or. en

**Amendamentul 155
Miapetra Kumpula-Natri**

**Propunere de rezoluție
Punctul 13**

Propunerea de rezoluție

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii;

Amendamentul

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 și angajamentul guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii; ***subliniază că EVFTA le impune părților nu doar să ratifice, ci și să pună în aplicare în mod eficient convențiile***

Amendamentul 156

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Punctul 13

Propunerea de rezoluție

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019 **și angajamentul** guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, **în urma adoptării iminente a noului Cod al muncii;**

Amendamentul

13. cu toate acestea, subliniază faptul că, în pofida acestor progrese, persistă provocări importante; salută, în acest sens, ratificarea Convenției fundamentale a OIM 98 (negocierea colectivă) la 14 iunie 2019, **însă nu poate să se bazeze pe un simplu angajament al** guvernului vietnamez de a ratifica două convenții fundamentale restante, și anume 105 (abolirea muncii forțate) în 2020 și 87 (libertatea de asociere) în 2023, **și insistă ca aceste măsuri să fie luate înainte ca Parlamentul să facă orice pas în direcția ratificării acordului;**

Amendamentul 157

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 13 a (nou)

Propunerea de rezoluție

13a. constată că dezvoltarea economică rapidă a țării, extinderea sectorului industrial și a sectorului serviciilor generează o creștere a daunelor aduse mediului, cu un impact grav asupra biodiversității agricole și marine; subliniază că agricultura intensivă nereglementată conduce la despăduriri și

la degradarea solului, amenință biodiversitatea și calitatea apei și contravine obiectivului dezvoltării durabile; consideră că Vietnamul ar trebui să aplice un plan strict de protecție și de conservare a mediului și a ecosistemului marin;

Or. it

Amendamentul 158

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

**Propunere de rezoluție
Punctul 13 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13a. salută cooperarea preconizată în ceea ce privește aspectele legate de comerț ale Agendei OIM privind munca decentă, în special crearea de legături între comerț și ocuparea integrală și productivă a forței de muncă a tuturor, inclusiv a tinerilor, a femeilor și a persoanelor cu handicap; solicită demararea rapidă și reală a acestei cooperări;

Or. en

Amendamentul 159

Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

**Propunere de rezoluție
Punctul 13 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13a. încurajează părțile să utilizeze pe deplin dispozițiile privind cooperarea pentru a îmbunătăți bunăstarea animalelor și pentru a consolida capacitățile în vederea dezvoltării unor

standarde ridicate în materie de bunăstare a animalelor; invită părțile să elaboreze cât mai curând un plan de acțiune pentru cooperarea în domeniul bunăstării animalelor;

Or. en

Amendamentul 160

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová, Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

**Propunere de rezoluție
Punctul 13 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13a. subliniază rolul central al decretelor de punere în aplicare în ceea ce privește punerea în aplicare a Codului muncii revizuit și a convențiilor OIM ratificate, subliniază voința Parlamentului European de a se angaja într-un dialog activ pe această temă și invită UE să sprijine măsurile necesare de consolidare a capacităților.

Or. en

Amendamentul 161 Saskia Bricmont

**Propunere de rezoluție
Punctul 14**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; *reamintește* că *acordul*

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; *solicită Comisiei să efectueze*

prevede măsuri specifice de *combatere* a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de *promovare* a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

evaluări periodice ale impactului asupra mediului și ale impactului asupra climei după trei ani de punere în aplicare a ALS, pentru a asigura compatibilitatea deplină a liberalizării comerțului cu obiectivele UE în materie de climă; solicită activarea imediată a procedurii de modificare în cazul unor incompatibilități cu dezvoltarea durabilă și cu ODD; subliniază că, în prezent, Vietnamul încalcă măsurile specifice prevăzute de acord la capitolul privind comerțul și dezvoltarea durabilă (CDD) în ceea ce privește combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și că, în 2017, Comisia a emis un cartonaș galben în cadrul Regulamentului UE privind pescuitul INN; solicită ca tarifele preferențiale pentru produsele pescărești să fie aplicate numai după ce sunt îndeplinite condițiile de ridicare a cartonașelor galbene; regretă faptul că, deși un articol din capitolul privind CDD reamintește importanța unei acvaculturi responsabile și sustenabile, nu există un astfel de articol privind o agricultură responsabilă și sustenabilă, în condițiile în care acest sector ar trebui să beneficieze foarte mult de pe urma ALS;

Or. en

Amendamentul 162

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit

Propunere de rezoluție

Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. *salută* angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a

Amendamentul

14. *subliniază* angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a

silviculturii; reamintește că **acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;**

silviculturii; **în acest context**, reamintește că **Vietnamul este al patrulea cel mai mare poluator al oceanelor lumii în ceea ce privește deșeurile din plastic; având în vedere eforturile și angajamentele pe care Uniunea le solicită producătorilor săi, reamintește că nu are sens încheierea de acorduri comerciale cu parteneri care nu respectă valorile de mediu ale UE și care nu se angajează să protejeze cu adevărat mediul, deoarece importul de produse provenite din aceste țări contribuie la afectarea mediului și la crearea de condiții de concurență pentru întreprinderile din UE, supuse în mod corect unor constrângeri de mediu stricte;**

Or. it

Amendamentul 163 Iuliu Winkler, Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

Amendamentul

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii; **reamintește că Vietnamul este una dintre țările din regiunea extinsă a ASEAN care își afirmă cel mai activ angajamentele față de agenda Acordului de la Paris; subliniază că o ratificare rapidă a EVFTA va contribui la asigurarea celor mai înalte standarde posibile pentru protecția**

Amendamentul 164

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová, Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

Propunere de rezoluție

Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

Amendamentul

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii; ***recunoaște, în acest context, cartonașul galben primit de Vietnam, precum și măsurile luate deja pentru a îmbunătăți situația; solicită acțiuni suplimentare în conformitate cu concluziile misiunii de revizuire din noiembrie 2019.***

Amendamentul 165

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri

Amendamentul

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri

multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii, ***dar nu găsește că dispozițiile din cadrul acordului reflectă o punere în aplicare efectivă***; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii, ***care trebuie implementate printr-o scădere a flotei de pescuit vietnameze înainte de ratificarea acordului***;

Or. en

Amendamentul 166 Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

Amendamentul

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii; ***reamintește că acesta este un domeniu de mare interes, întrucât Vietnamul a făcut obiectul unei proceduri a UE de acordare a unui „cartonaș galben” în temeiul Regulamentului INN din octombrie 2017, care este în prezent în curs de revizuire***;

Amendamentul 167

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

Propunere de rezoluție

Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

Amendamentul

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii; ***subliniază că este esențial ca UE și Vietnamul să asigure respectarea și punerea în aplicare pe deplin a Acordului de la Paris, în special prin intermediul EVFTA;***

Amendamentul 168

Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

Propunere de rezoluție

Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările

Amendamentul

14. salută angajamentul de a pune în aplicare în mod eficace acorduri multilaterale în domeniul mediului, cum ar fi Acordul de la Paris privind schimbările

climatică și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

climatică și de a adopta măsuri în favoarea conservării și gestionării sustenabile a faunei sălbatice, a biodiversității și a silviculturii; ***subliniază importanța punerii în aplicare efective de către ambele părți a Acordului de la Paris și a cooperării în aceste domenii***; reamintește că acordul prevede măsuri specifice de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și de promovare a unui sector al pescuitului sustenabil și responsabil, inclusiv a acvaculturii;

Or. en

Amendamentul 169

Annie Schreijer-Pierik, Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție

Punctul 14 – litera a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(a) recunoaște angajamentul Vietnamului de a aborda problema pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) prin faptul că a devenit un membru oficial al Acordului privind măsurile de competența statului portului (PSMA); ia act de faptul că Vietnamul și-a asumat angajamente clare și a devenit membru la 15 ianuarie 2019 și că PSMA este primul acord internațional cu caracter obligatoriu care vizează în mod specific pescuitul ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN);

Or. en

Amendamentul 170

Annie Schreijer-Pierik, Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție

Punctul 14 – litera b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(b) ia act de faptul că Vietnamul a adoptat, de asemenea, Legea revizuită privind pescuitul din 2017; această lege a intrat în vigoare la 1 ianuarie 2019 și ia în considerare obligațiile, acordurile și recomandările internaționale și regionale făcute de Comisia Europeană;

Or. en

Amendamentul 171

Annie Schreijer-Pierik, Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție

Punctul 14 – litera c (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(c) ia act de faptul că, în plus, Vietnamul a prezentat diverse documente de legislație secundară, a pus în aplicare un program național de acțiune pentru combaterea pescuitului INN și a intensificat diseminarea reglementărilor legale în rândul pescarilor;

Or. en

Amendamentul 172

Annie Schreijer-Pierik

Propunere de rezoluție

Punctul 14 – litera d (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(d) solicită monitorizarea permanentă a eforturilor Vietnamului pentru a garanta că acesta înregistrează progrese în ceea ce privește combaterea pescuitului INN și îndeplinirea potențialului său de export;

Amendamentul 173

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 14 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14a. *reamintește că sectorul pescuitului este un sector foarte sensibil în cadrul relațiilor UE cu Vietnamul; reamintește că, în octombrie 2017, Vietnamul a primit un prim avertisment din partea Comisiei Europene și se află în prezent sub observație, iar dacă nu se vor lua măsuri corective, produsele pescărești din Vietnam ar putea fi interzise; consideră, în acest context, că Vietnamul ar trebui să se angajeze ferm în combaterea practicilor de pescuit ilegale, nedeclarate și nereglementate, iar Uniunea ar trebui să monitorizeze situația și să impună efectuarea unor controale stricte de către Vietnam, pentru a se asigura că niciun produs pescăresc ilegal nu ajunge pe piața Uniunii;*

Or. it

Amendamentul 174

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 14 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14b. *reamintește problemele majore cu care se confruntă autoritățile vietnameze, în special supradimensionarea flotei sale de pescuit, supraexploatarea resurselor marine și ineficiența controalelor; în acest context, își exprimă profunda*

preocupare cu privire la importuri și solicită o monitorizare riguroasă a sistemelor de control;

Or. it

Amendamentul 175

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 14 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14c. în ceea ce privește importurile agricole, este foarte preocupat de cantitatea de 80 000 de tone de orez pe an cu taxă zero; nu înțelege motivul care stă la baza unei concesi atît de mari, în condițiile în care cantitatea medie anuală a importurilor de orez vietnamez a rămas, până în prezent, la aproximativ 25 000 de tone pe an; reamintește faptul că, în condițiile în care au fost activate clauzele de salvagardare privind orezul provenit din Cambodgia, este riscantă stabilirea unui contingent mare de import de orez ce ar putea afecta industria europeană a orezului, care ar trebui să își reducă producția cu repercusiuni cantitative și calitative grave;

Or. it

Amendamentul 176

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 14 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14d. reamintește că dependența din ce în ce mai mare de importurile de orez din Asia este un factor major pentru creșterea

volatilității prețurilor la orez; subliniază că creșterea populației la nivel mondial este mult mai mare decât capacitatea de creștere a producției mondiale de orez, iar combinația dintre dependența de importuri și reducerea producției interne ar putea genera probleme viitoare de aprovizionare pentru UE; reamintește că, în producția de orez, sunt utilizate apele râului Mekong, unul dintre cele mai poluate râuri din lume; consideră, prin urmare, că este necesar să se controleze atât calitatea produsului final, cât și lanțul de producție, pentru a se asigura că standardele și cerințele europene sunt respectate și că nu sunt utilizate substanțe interzise în Europa în timpul prelucrării produselor, chiar dacă nu există urme ale acestora în produsul final, care ar putea avea efecte negative asupra mediului;

Or. it

Amendamentul 177

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

**Propunere de rezoluție
Punctul 14 e (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14e. solicită adoptarea unor măsuri privind gestionarea tehnică a contingentului, astfel încât să se diminueze în timp și să se monitorizeze efectele deschiderii acestui contingent de 80 000 de tone;

Or. it

Amendamentul 178

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

**Propunere de rezoluție
Punctul 14 f (nou)**

14f. sugerează ca acest contingent să fie deschis în două tranșe semestriale: în cazul în care, pentru unul sau mai multe dintre cele trei subcontingente — 30 000 de tone de orez aromat, 30 000 de tone de orez alb și 20 000 de tone de orez decorticat — o tranșă semestrială este epuizată înainte de deschiderea următoarei tranșe, scutirea de taxă nu se aplică cantităților importate după data epuizării și până la deschiderea noului semestru; solicită interzicerea oricărui „transfer” cantitativ între subcontingente în cazul în care unul dintre acestea nu este utilizat; în cazul în care, timp de trei ani consecutivi, cantitatea aferentă unui subcontingent nu este utilizată, sau este utilizată mai puțin de 50 %, subcontingentul se suspendă;

Or. it

Amendamentul 179
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. ia act de angajamentul Vietnamului de a combate exploatarea forestieră ilegală și defrișările prin încheierea unui Acord de parteneriat voluntar privind aplicarea legislației, guvernanta și schimburile comerciale în domeniul forestier (APV/FLEGT) cu UE; ia act de faptul că acest acord a intrat în vigoare la 1 iunie 2019 și introduce obligații de diligență necesară pentru importatori; salută participarea deschisă și constructivă a tuturor părților interesate relevante din Vietnam la acest proces;

Amendamentul

15. ia act de angajamentul Vietnamului de a combate exploatarea forestieră ilegală și defrișările prin încheierea unui Acord de parteneriat voluntar privind aplicarea legislației, guvernanta și schimburile comerciale în domeniul forestier (APV/FLEGT) cu UE; ia act de faptul că acest acord a intrat în vigoare la 1 iunie 2019 și introduce obligații de diligență necesară pentru importatori; salută participarea deschisă și constructivă a tuturor părților interesate relevante din Vietnam la acest proces; **încurajează Vietnamul să adopte măsuri SALL care să**

respecte pe deplin obiectivele angajamentelor APV și reamintește că aceasta este o condiție necesară pentru obținerea unei licențe FLEGT; regretă faptul că ALS prevede liberalizarea completă a tuturor schimburilor comerciale cu produse din lemn care fac obiectul APV FLEGT la intrarea în vigoare și este preocupat de faptul că această situație ar putea genera o presiune suplimentară asupra sistemului de control al importurilor în temeiul Regulamentului UE privind lemnul;

Or. en

Amendamentul 180

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. *ia* act de angajamentul Vietnamului de a combate exploatarea forestieră ilegală și defrișările prin încheierea unui Acord de parteneriat voluntar privind aplicarea legislației, guvernanta și schimburile comerciale în domeniul forestier (APV/FLEGT) cu UE; ia act de faptul că acest acord a intrat în vigoare la 1 iunie 2019 și introduce obligații de diligență necesară pentru importatori; salută participarea deschisă și constructivă a tuturor părților interesate relevante din Vietnam la acest proces;

Amendamentul

15. *este foarte preocupat de relațiile privind comerțul ilegal cu lemn din Vietnam și de numeroasele cazuri de trafic de lemn ilegal provenit din Laos și Cambodgia; în acest context, ia* act de angajamentul Vietnamului de a combate exploatarea forestieră ilegală și defrișările prin încheierea unui Acord de parteneriat voluntar privind aplicarea legislației, guvernanta și schimburile comerciale în domeniul forestier (APV/FLEGT) cu UE; ia act de faptul că acest acord a intrat în vigoare la 1 iunie 2019 și introduce obligații de diligență necesară pentru importatori; salută participarea deschisă și constructivă a tuturor părților interesate relevante din Vietnam la acest proces; *speră că se va asigura respectarea deplină a acordului și că vor fi garantate controalele prevăzute în acord;*

Or. it

Amendamentul 181

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. ia act de angajamentul Vietnamului de a combate exploatarea forestieră ilegală și defrișările prin încheierea unui Acord de parteneriat voluntar privind aplicarea legislației, guvernanta și schimburile comerciale în domeniul forestier (APV/FLEGT) cu UE; ia act de faptul că acest acord a intrat în vigoare la 1 iunie 2019 și introduce obligații de diligență necesară pentru importatori; salută participarea deschisă și constructivă a tuturor părților interesate relevante din Vietnam la acest proces;

Amendamentul

15. ia act de angajamentul Vietnamului de a combate exploatarea forestieră ilegală și defrișările prin încheierea unui Acord de parteneriat voluntar privind aplicarea legislației, guvernanta și schimburile comerciale în domeniul forestier (APV/FLEGT) cu UE; ia act de faptul că acest acord a intrat în vigoare la 1 iunie 2019 și introduce obligații de diligență necesară pentru importatori; salută participarea deschisă și constructivă a tuturor părților interesate relevante din Vietnam la acest proces, ***dar continuă să fie îngrijorat de observațiile ONG-urilor legate de continuarea comerțului ilegal cu lemn prețios, care tranzitează Vietnamul, provenind din Laos și Cambodgia, și care agravează defrișările;***

Or. en

Amendamentul 182

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

Propunere de rezoluție

Punctul 16

Propunerea de rezoluție

16. subliniază importanța crucială a punerii în aplicare a tuturor dispozițiilor și capitolelor acordului, de la accesul pe piață la dezvoltarea durabilă și la asigurarea respectării tuturor angajamentelor; subliniază, în acest context, noul post de responsabil cu aplicarea dispozițiilor în

Amendamentul

16. subliniază importanța crucială a punerii în aplicare ***efective*** a tuturor dispozițiilor și capitolelor acordului, de la accesul pe piață la dezvoltarea durabilă și la asigurarea respectării tuturor angajamentelor; ***consideră că toate dispozițiile privind CDD ar trebui***

materie comercială, care va lucra direct sub îndrumarea comisarului pentru comerț;

interpretate ca generând obligații juridice în dreptul internațional; subliniază, în acest context, noul post de responsabil cu aplicarea dispozițiilor în materie comercială, care va lucra direct sub îndrumarea comisarului pentru comerț; subliniază că întreprinderile europene, în special IMM-urile, ar trebui încurajate să utilizeze pe deplin beneficiile acordului și că toate obstacolele în calea punerii în aplicare ar trebui înlăturate imediat;

Or. en

Amendamentul 183

Iuliu Winkler, Christophe Hansen, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție

Punctul 16

Propunerea de rezoluție

16. subliniază importanța crucială a punerii în aplicare a tuturor dispozițiilor și capitolelor acordului, de la accesul pe piață la dezvoltarea durabilă și la asigurarea respectării tuturor angajamentelor; subliniază, în acest context, noul post de responsabil cu aplicarea dispozițiilor în materie comercială, care va lucra direct sub îndrumarea comisarului pentru comerț;

Amendamentul

16. subliniază importanța crucială a punerii în aplicare a tuturor dispozițiilor și capitolelor acordului, de la accesul pe piață la dezvoltarea durabilă și la asigurarea respectării tuturor angajamentelor; subliniază, în acest context, noul post de responsabil cu aplicarea dispozițiilor în materie comercială, care va lucra direct sub îndrumarea comisarului pentru comerț; **reafirmă angajamentul Comisiei pentru comerț internațional a PE de a-și asuma un rol activ în monitorizarea punerii în aplicare a angajamentelor EVFTA;**

Or. en

Amendamentul 184

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Punctul 16

Propunerea de rezoluție

16. subliniază importanța crucială a punerii în aplicare a tuturor dispozițiilor și capitolelor acordului, de la accesul pe piață la dezvoltarea durabilă și la asigurarea respectării tuturor angajamentelor; **subliniază, în acest context, noul post de responsabil cu aplicarea dispozițiilor în materie comercială, care va lucra direct sub îndrumarea comisarului pentru comerț;**

Amendamentul

16. subliniază importanța crucială a punerii în aplicare a tuturor dispozițiilor și capitolelor acordului, de la accesul pe piață la dezvoltarea durabilă și la asigurarea respectării tuturor angajamentelor; **solicită ca Comisia și Consiliul UE să facă o declarație politică, însoțită de un regulament de procedură riguros, în ceea ce privește suspendarea acordului, în special în cazul unor noi încălcări ale drepturilor omului de către guvernul vietnamez;**

Or. en

Amendamentul 185

Iuliu Winkler, Massimiliano Salini

**Propunere de rezoluție
Punctul 16 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

16a. subliniază că intrarea în vigoare a acordului va crea condițiile pentru o cooperare importantă și fructuoasă între cele două părți pentru punerea în aplicare efectivă a dispozițiilor privind dezvoltarea durabilă, ceea ce ar putea contribui la îmbunătățirea situației politice și a drepturilor omului în țară; subliniază că o punere în aplicare adecvată a EVFTA poate contribui la respectarea standardelor europene privind mediul, drepturile omului, buna guvernare și responsabilitatea socială a întreprinderilor (RSI); salută, în acest context, angajamentul Vietnamului de a-și prezenta planul național de punere în aplicare pentru a se conforma dispozițiilor EVFTA;

Or. en

Amendamentul 186

Iuliu Winkler, Jörgen Warborn, Massimiliano Salini

Propunere de rezoluție

Punctul 16 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16b. *reamintește experiența anterioară care arată că punerea corectă în aplicare a acordurilor de liber schimb și prezența pe teren a întreprinderilor din UE pot aduce îmbunătățiri în ceea ce privește situația drepturilor omului și standardele în materie de RSI și de mediu în țări mai puțin dezvoltate, cum ar fi Sri Lanka sau Cambodgia; solicită întreprinderilor din UE să joace în continuare un rol important în facilitarea creării de standarde și bune practici pentru a da naștere, prin intermediul EVFTA, unui mediu de afaceri cât se poate de adecvat și de sustenabil în Vietnam;*

Or. en

Amendamentul 187

Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție

Punctul 17

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

17. solicită o monitorizare mai atentă a acordului și eforturi pentru a se asigura că deficiențele sunt soluționate rapid cu partenerul nostru comercial; solicită asistență tehnică specifică pentru a ajuta Vietnamul să pună în aplicare o parte a angajamentelor prin intermediul proiectelor și al expertizei, în special în ceea ce privește dispozițiile în materie de mediu și de muncă;

17. solicită o monitorizare mai atentă a acordului și eforturi pentru a se asigura că deficiențele sunt soluționate rapid cu partenerul nostru comercial; solicită asistență tehnică specifică pentru a ajuta Vietnamul să pună în aplicare o parte a angajamentelor prin intermediul proiectelor și al expertizei, în special în ceea ce privește dispozițiile în materie de mediu și de muncă; **reamintește Comisiei obligațiile sale de raportare către Parlamentul European și Consiliul în ceea ce privește**

Amendamentul 188

Danilo Oscar Lancini, Markus Buchheit, Marco Campomenosi

Propunere de rezoluție

Punctul 17

Propunerea de rezoluție

17. solicită o monitorizare **mai atentă** a acordului și **eforturi** pentru a se asigura că deficiențele sunt soluționate rapid cu partenerul nostru comercial; solicită asistență tehnică specifică pentru a ajuta Vietnamul să pună în aplicare o parte a angajamentelor prin intermediul proiectelor și al expertizei, în special în ceea ce privește dispozițiile în materie de mediu și de muncă;

Amendamentul

17. solicită o monitorizare **foarte detaliată și riguroasă a punerii în aplicare** a acordului și **să se depună toate eforturile necesare** pentru a se asigura că deficiențele sunt soluționate rapid cu partenerul nostru comercial; solicită asistență tehnică specifică pentru a ajuta Vietnamul să pună în aplicare o parte a angajamentelor prin intermediul proiectelor și al expertizei, în special în ceea ce privește dispozițiile în materie de mediu și de muncă;

Amendamentul 189

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

Propunere de rezoluție

Punctul 17

Propunerea de rezoluție

17. solicită o monitorizare mai atentă a acordului și eforturi pentru a se asigura că deficiențele sunt soluționate rapid cu partenerul nostru comercial; solicită asistență tehnică specifică pentru a ajuta Vietnamul să pună în aplicare o parte a angajamentelor prin intermediul proiectelor și al expertizei, în special în ceea ce privește dispozițiile în materie de mediu și

Amendamentul

17. solicită o monitorizare mai atentă a acordului și eforturi pentru a se asigura că deficiențele sunt soluționate rapid cu partenerul nostru comercial; solicită asistență tehnică specifică pentru a ajuta Vietnamul să pună în aplicare o parte a angajamentelor **sale** prin intermediul proiectelor și al expertizei, în special în ceea ce privește dispozițiile în materie de

de muncă;

mediu și de muncă;

Or. en

Amendamentul 190
Tiziana Beghin

Propunere de rezoluție
Punctul 17 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

17a. regretă absența unui capitol dedicat IMM-urilor, care reprezintă 40 % din PIB-ul vietnamez și coloana vertebrală a economiei europene; reamintește Comisiei angajamentul său de a include un capitol ad-hoc privind IMM-urile în toate acordurile comerciale;

Or. it

Amendamentul 191
Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Svenja Hahn, Jérémy Decerle

Propunere de rezoluție
Punctul 18

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora; **ia act cu îngrijorare de faptul că societatea civilă independentă din Vietnam a fost grav reprimată și, în mare parte, operează în subteran, de teama persecuțiilor și a represaliilor; încurajează instituțiile UE să sprijine societatea civilă independentă din Vietnam; solicită luarea de măsuri**

adecvate pentru a se asigura că grupurile consultative își pot exercita mandatul în mod independent, imparțial, minuțios și în condiții de siguranță;

Or. en

Amendamentul 192

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová, Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

Propunere de rezoluție

Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora, ***inclusiv a organizațiilor independente din sectorul muncii și al mediului; sprijină eforturile organizațiilor societății civile din Vietnam de a elabora propuneri în acest sens și va sprijini eforturile de consolidare a capacităților; invită guvernul din Vietnam să înceapă rapid pregătirile pentru instituirea unor grupuri consultative interne (GCI).***

Or. en

Amendamentul 193

Iuliu Winkler

Propunere de rezoluție

Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea

rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora; ***sugerează instituirea unui grup interparlamentar al Adunării Naționale a Vietnamului și al PE pentru stabilirea rapidă a unor GCI cu reprezentare largă și cât mai independente posibil; reamintește rolul jucat de GCI autonome în eforturile de monitorizare și control al punerii corecte în aplicare a ALS;***

Or. en

Amendamentul 194
Saskia Bricmont

Propunere de rezoluție
Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora, ***inclusiv participarea organizațiilor societății civile independente; atrage atenția asupra faptului că grupul consultativ intern riscă să-și piardă orice sens în absența libertății de exprimare și în cazul unei aplicări draconice a Codurilor penale;***

Or. en

Amendamentul 195
Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

Propunere de rezoluție
Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile ***independente și a partenerilor sociali*** în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a ***organizațiilor*** societății civile ***independente, libere și diverse*** în cadrul acestora, ***inclusiv a reprezentanților organizațiilor din domeniul drepturilor omului, al drepturilor lucrătorilor și al mediului;***

Or. en

Amendamentul 196

Jan Zahradil, Geert Bourgeois

în numele Grupului ECR

Propunere de rezoluție

Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora; ***subliniază importanța lucrărilor pregătitoare pentru punerea în aplicare, întrucât organizațiile societății civile au transmis deja autorităților vietnameze noi recomandări;***

Or. en

Amendamentul 197

Emmanuel Maurel, Martina Anderson

Propunere de rezoluție

Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne **după** intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială, **dar trebuie să recunoască că societatea civilă vietnameză nu dispune de nicio autonomie, voință proprie sau independență față de statul vietnamez**, și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne **cu adevărat libere și autonome înainte de** intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Or. en

Amendamentul 198

Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție

Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora; **invită Comisia să coopereze intens cu grupurile consultative interne;**

Or. en

Amendamentul 199

Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție

Punctul 18

Propunerea de rezoluție

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată a societății civile în cadrul acestora;

Amendamentul

18. subliniază că implicarea societății civile în monitorizarea punerii în aplicare a acordului este esențială și solicită crearea rapidă a unor grupuri consultative interne după intrarea în vigoare a acordului și o reprezentare echilibrată **și largă** a societății civile în cadrul acestora, **inclusiv a organizațiilor societății civile vietnameze independente**;

Or. en

Amendamentul 200

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Jérémy Decerle, Svenja Hahn

**Propunere de rezoluție
Punctul 18 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18a. solicită ambelor părți să se angajeze să dezvolte programe de activități de cooperare pentru a îmbunătăți capacitatea și posibilitățile femeilor de a beneficia de oportunitățile create prin acest acord, inclusiv prin încurajarea consolidării capacităților și a îmbunătățirii competențelor femeilor la locul de muncă și în lumea afacerilor, promovând reprezentarea femeilor în procesul decizional și în funcțiile de conducere, îmbunătățind accesul, participarea și pozițiile de frunte ale femeilor în domeniul științei, al tehnologiei și al inovării, și realizând analize și statistici pe criterii de gen privind comerțul;

Or. en

Amendamentul 201

Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová,

Jude Kirton-Darling, Nicola Danti

**Propunere de rezoluție
Punctul 18 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18a. își reafirmă îngrijorarea cu privire la punerea în aplicare a noului act privind securitatea cibernetică, în special în ceea ce privește cerințele de localizare și informare și protecția datelor cu caracter personal; salută voința de angajament într-un dialog intensiv, inclusiv angajamentul președintelui Adunării Naționale a Vietnamului de a include ambele parlamente în dezbaterea și stabilirea decretelor de punere în aplicare;

Or. en

Amendamentul 202

Karin Karlsbro, Marie-Pierre Vedrenne, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

**Propunere de rezoluție
Punctul 18 b (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18b. subliniază necesitatea unei monitorizări atente a punerii în aplicare a acordului și a evoluțiilor din domeniul drepturilor omului în Vietnam; solicită crearea unui comitet mixt de control parlamentar, care să se bazeze pe grupul de monitorizare pentru Vietnam din Parlamentul European și pe echivalentul acestuia din Adunarea Națională vietnameză, care va avea sarcina de a monitoriza punerea în aplicare a acordului și evoluția situației drepturilor omului în Vietnam;

Or. en

Amendamentul 203

Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție

Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam;

Amendamentul

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care, **teoretic**, asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam; **regretă faptul că Comisia a refuzat întotdeauna să definească temeiurile pe baza cărora drepturile omului ar putea fi invocate pentru respectarea efectivă a APC, precum și corelarea acestuia cu articolul 21 alineatul (1) din TUE:**
„Acțiunea Uniunii pe scena internațională are la bază principiile care au inspirat crearea, dezvoltarea și extinderea sa și pe care intenționează să le promoveze în lumea întreagă: democrația, statul de drept, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectarea demnității umane, principiile egalității și solidarității, precum și respectarea principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite și a dreptului internațional. Uniunea depune toate eforturile pentru a dezvolta relații și a construi parteneriate cu țările terțe și cu organizațiile internaționale, regionale sau globale care împărtășesc principiile prevăzute la primul paragraf.”

Or. en

Amendamentul 204

Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție

Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam;

Amendamentul

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam; ***subliniază, în acest sens, că deteriorarea situației drepturilor omului în țară nu este favorabilă unei ratificări rapide a acestui acord; reamintește cererea sa din 15 noiembrie 2018, în special în ceea ce privește reforma Codului penal, pedeapsa cu moartea, deținuții politici și libertățile fundamentale; consideră că noua lege privind securitatea cibernetică promovează un regim mai amplu de supraveghere, control și represiune online în Vietnam și, ca atare, nu este compatibilă cu agenda comercială a UE bazată pe valori; invită autoritățile vietnameze să ia, înainte de votul de aprobare din Parlamentul European, măsuri concrete pentru a îmbunătăți situația și a-și demonstra, astfel, bunăvoința;***

Or. en

Amendamentul 205

Iuliu Winkler, Enikő Györi, Seán Kelly, Annie Schreijer-Pierik

Propunere de rezoluție

Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam;

Amendamentul

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam; ***subliniază că articolul 1 din APC conține o clauză standard privind drepturile omului, care poate declanșa măsuri adecvate, inclusiv, în ultimă instanță, suspendarea APC și, implicit, a EVFTA, sau a unor părți ale***

acestui, fără întârziere;

Or. en

Amendamentul 206

Jytte Guteland, Inma Rodríguez-Piñero, Jude Kirton-Darling, Evin Incir, Nikos Androulakis, Monika Beňová

Propunere de rezoluție

Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam;

Amendamentul

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam; ***îndeamnă părțile să utilizeze pe deplin acordurile pentru a îmbunătăți situația drepturilor omului în Vietnam, care necesită luarea unor măsuri urgente; subliniază importanța unui dialog ambițios între UE și Vietnam privind drepturile omului;***

Or. en

Amendamentul 207

Miapetra Kumpula-Natri

Propunere de rezoluție

Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam;

Amendamentul

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care asigură plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam; ***subliniază că nerespectarea gravă a angajamentelor privind drepturile omului, convenite în APC, poate conferi UE dreptul de a revoca ALS.***

Or. en

Amendamentul 208
Tiziana Beghin

Propunere de rezoluție
Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care **asigură** plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam;

Amendamentul

19. recunoaște legătura instituțională și juridică dintre ALS și APC, care **ar trebui să asigure** plasarea drepturilor omului în centrul relației UE-Vietnam; **invită Comisia să urmărească cu atenție punerea în aplicare a angajamentelor obligatorii din domeniul drepturilor omului;**

Or. it

Amendamentul 209
Jude Kirton-Darling

Propunere de rezoluție
Punctul 19 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

19a. invită guvernul vietnamez să își anunțe în mod public angajamentul, cu un calendar clar, de a abroga sau modifica articolele 109, 116, 117, 118 și 331 din Codul penal și articolele 74 și 173 din Codul de procedură penală, aliniind legislația penală la obligațiile țării în temeiul Pactului internațional cu privire la drepturile civile și politice (PIDCP);

Or. en

Amendamentul 210
Karin Karlsbro, Barbara Ann Gibson, Samira Rafaela, Jordi Cañas, Urmas Paet, Elsi Katainen, Dita Charanzová, Svenja Hahn

**Propunere de rezoluție
Punctul 19 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

19a. *salută acordul, care va crea oportunități comerciale mai largi și mai echitabile între UE și Vietnam; îndeamnă Parlamentul European să aprobe acordul, având în vedere că Vietnamul ia măsuri în sensul angajamentelor pe care și le-a asumat pentru a îmbunătăți situația drepturilor civile și ale lucrătorilor;*

Or. en

**Amendamentul 211
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz**

**Propunere de rezoluție
Punctul 19 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

19a. *solicită eliberarea imediată a tuturor deținuților politici, a membrilor societății civile, cum ar fi bloggerii sau sindicaliștii independenți, aflați în prezent în detenție sau condamnați, în special cei enumerați în rezoluțiile Parlamentului European din 14 decembrie 2017 și 15 noiembrie 2018;*

Or. en

**Amendamentul 212
Bernd Lange, Biljana Borzan, Inma Rodríguez-Piñero, Miroslav Číž, Monika Beňová**

**Propunere de rezoluție
Punctul 19 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

19a. *subliniază că acordul a încurajat deja schimbări în multe domenii prin*

*intermediul dialogului și consideră că
acordul este baza pe care se poate
îmbunătăți în continuare situația
populației prin intermediul dialogului;*

Or. en

Amendamentul 213
Jörgen Warborn

Propunere de rezoluție
Punctul 19 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**19a. invită Consiliul să adopte rapid
acordul;**

Or. en

Amendamentul 214
Emmanuel Maurel, Martina Anderson, Helmut Scholz

Propunere de rezoluție
Punctul 19 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**19b. solicită o reformă cuprinzătoare a
Codului penal vietnamez, menită să
respecte standardele internaționale de
bază privind un proces echitabil,
drepturile de apărare și abolirea pedepsei
cu moartea;**

Or. en